

Brugsanvisning

ICC102-1DK1.pdf
Betjening og vedligeholdelse

Vibrationstromle
CC102

Motor
Deutz F2L 2011
Deutz D2011 L02I

Serienummer
***60119200* -**



CC102 er primært beregnet til reparationsarbejde på asfalt, men kan også bruges til nye belægninger på snævre gader, fortove og cykelstier.

Indholdsfortegnelse

Introduktion	1
Advarselssymboler	1
Sikkerhedsoplysninger	1
Generelt	1
Sikkerhed - Generelle forskrifter	3
Sikkerhed under betjening	5
Kørsel nær kanter	5
Skråninger	5
Særlige forskrifter.....	7
Standardsmøremidler og andre anbefalede olier og væsker	7
Højere omgivelsestemperaturer, over +40°C.....	7
Temperaturer	7
Højtryksrensning	7
Brandslukning	8
Styrsikkert førerværn, godkendt beskyttelsesførerhus.....	8
Håndtering af akkumulator	8
Brug af startkabel	9
Tekniske specifikationer - Støj/vibrationer/elektrisk	11
Vibrationer - Operatørplads.....	11
Støjniveau	11
Tekniske specifikationer - Mål.....	13
Mål, set fra siden	13
Mål, set ovenfra.....	14
Tekniske specifikationer - Vægt og rumfang.....	15
Tekniske specifikationer - Driftskapacitet.....	17
Tekniske specifikationer - Generelt.....	19
Tilspændingsmoment.....	19
ROPS-bolte	20
Hydrauliksystem.....	20
Maskinplade - Identifikation	21

Produktidentifikationsnummer på chassis	21
Maskinplade	21
Motorplader	22
Maskinbeskrivelse- Mærkater	23
Placering - mærkater.....	23
Sikkerhedsmærkater	24
Informationsmærkater	25
Maskinbeskrivelse - Instrumenter/kontrolanordninger	27
Placeringer - Instrumenter og kontrolanordninger.....	28
Funktionsbeskrivelser	29
Maskinbeskrivelse - El-system.....	31
Sikringer	31
Betjening - Start	33
Før start	33
Hovedafbryder - Tænde	33
Førersæde - indstilling	33
Komfortsæde - Indstilling	34
Instrumenter og lamper - Kontrol	34
Reserve-/parkeringsbremse - Kontrol	35
Operatørposition	35
Start	35
Start af motoren	36
Betjening - Kørsel	37
Betjening af tromlen	37
Betjening - Vibration.....	39
Manuel/automatisk vibration	39
Betjening - Stop	41
Bremsning	41
Nødbremse	41
Normal bremsning.....	41

Slukning	42
Parkering	42
Opklodsning af valser.....	42
Akkumulatorafbryder	43
Langtidsparkering	45
Motor	45
Akkumulator	45
Luftrensere, udstødningsrør.....	45
Brændstoftank.....	45
Hydraulikbeholder	45
Vandbeholder	45
Styre-cylinder, hængsler osv.....	46
Overdækninger, presenning.....	46
Diverse	47
Løft	47
Låsning af leddelingen	47
Løft af tromlen	47
Oplåsning af leddelingen.....	48
Trækning	49
Frigøring af bremse (tilbehør)	49
Trækning af tromlen	50
Tromle klargjort til transport	50
Nedfældeligt førerværn (tilbehør).....	51
Betjeningsforskrifter - Oversigt.....	53
Vedligeholdelse - Smøremidler og symboler	55
Vedligeholdelsessymboler	56
Vedligeholdelse - Vedligeholdelsesplan	57
Eftersyns- og vedligeholdelsespunkter	57
Generelt	57
For hver 10 timers brug (daglig).....	58

Efter de FØRSTE 50 timers brug	58
For hver 50 timers brug (ugentlig)	59
For hver 250 timers brug (månedlig)	59
For hver 500 timers brug (hver 3. måned)	59
For hver 1000 timers brug (hver 6. måned)	60
For hver 2000 timers brug (årlig)	60
Vedligeholdelse - 10 timer	61
Hydraulikbeholder, Niveauekontrol - Påfyldning	61
Luftcirkulation - Kontrol	62
Brændstoftank - Påfyldning	62
Vandbeholder - Påfyldning	63
Sprinklersystem/Valse Kontrol - Rengøring	63
Skrabere, faste Kontrol - Indstilling	64
Skrabere, fjedervirkning (tilbehør) Kontrol - Indstilling	65
Bremser - Kontrol	65
Vedligeholdelse - 50 timer	67
Luftrensere Kontrol - Udskiftning af hovedfilter	67
Luftfilterindikator - Nulstilling	67
Reservefilter - Udskiftning	68
Luftrensere - Rengøring	68
Styre-cylinder og styreled - Smøring	69
Vedligeholdelse - 250 timer	71
Hydraulikvæskekøler Kontrol - Rengøring	71
Akkumulator - Kontrol af elektrolytniveau	72
Akkumulatorcelle Elektrolytniveau	72

Akkumulator (vedligeholdelsesfri)	73
Vedligeholdelse - 500 timer	75
Tromle - oliestand	
Eftersyn - påfyldning	75
Gummielementer og holdeskruer	
Kontrol	75
Låg på hydraulikbeholder-Kontrol	76
Betjeningsgreb - Smøring	76
Dieselmotor - Olieskift	77
Oliefilter - Udskiftning	78
Vedligeholdelse - 1000 timer	79
Udskiftning af hydraulikvæskefilter	79
Hydraulikvæskebeholder - Aftapning	80
Udskiftning af brændstoffiltret	81
Udskiftning af forfiltret	82
Vedligeholdelse - 2000 timer	83
Hydraulikbeholder - Udskiftning af væske	83
Tromle - Olieskift	84
Vandbeholder - Aftapning	84
Vandpumpe - Aftapning	85
Vandbeholder - Rengøring	85
Brændstoftank - Rengøring	86
Styreled - Kontrol	86

Introduktion

Advarselssymboler

 **ADVARSEL!** Angiver en fare eller farlig procedure, der kan medføre livstruende eller alvorlig personskade, hvis advarslen ignoreres.

 **FORSIGTIGT!** Angiver en fare eller farlig procedure, der kan medføre beskadigelse af maskinen eller ejendom, hvis advarslen ignoreres.

Sikkerhedsoplysninger

 **Den sikkerhedsmanual, der leveres med maskinen, skal læses af alle tromleoperatører. Sikkerhedsforskrifterne skal altid følges. Manualen må ikke fjernes fra maskinen.**

 **Det anbefales, at operatøren læser sikkerhedsforskrifterne i denne manual omhyggeligt. Sikkerhedsforskrifterne skal altid følges. Sørg for, at denne manual altid er nemt tilgængelig.**

 **Læs hele manualen, før du starter maskinen, og før der udføres vedligeholdelse.**

 **Sørg for god ventilation (luftudsugning med blæser), hvor motoren kører indendørs.**

Generelt

Denne manual indeholder forskrifter for betjening og vedligeholdelse af maskinen.

Maskinen skal vedligeholdes korrekt for maksimal ydeevne.

Maskinen skal holdes ren, så lækager, løse bolte og løse forbindelser opdages så tidligt som muligt.

Efterse maskinen hver dag før start. Efterse hele maskinen, så evt. lækager eller andre fejl opdages.

Kontrollér jorden under maskinen. Lækager opdages nemmere på jorden end på selve maskinen.



TÆNK PÅ MILJØET! Olie, brændstof og andre miljøfarlige stoffer må ikke slippes ud i miljøet. Bortskaf altid brugte filtre, aftappet olie og brændstoffer på miljørigtig måde.

Denne manual indeholder forskrifter til periodisk vedligeholdelse, der normalt udføres af operatøren.



Der er yderligere forskrifter til motoren i producentens motormanual.

Sikkerhed - Generelle forskrifter

(Læs også sikkerhedsmanualen)



1. Operatøren skal have læst afsnittet **BETJENING**, før tromlen startes.
2. Sørg for, at alle forskrifter i afsnittet **VEDLIGEHOLDELSE** følges.
3. Tromlen må kun betjenes af uddannede og/eller erfarne operatører. Passagerer er ikke tilladt på tromlen. Bliv siddende, mens tromlen betjenes.
4. Tromlen må ikke bruges, hvis den trænger til at blive justeret eller repareret.
5. Stig kun op på og ned fra tromlen, når den står stille. Brug de dertil beregnede håndtag og gelændere. Brug altid trepunktsgreb (begge fødder og én hånd eller én fod og begge hænder), når du stiger op i eller ned fra maskinen. Spring aldrig ned fra maskinen.
6. Det styrsikre førerværn (ROPS) skal altid bruges, når maskinen køres på usikkert terræn.
7. Kør langsomt i skarpe sving.
8. Kør ikke på tværs af skråninger. Kør lige op eller ned ad skråningen.
9. Når du kører nær kanter eller huller, skal du sikre, at mindst 2/3 af tromlebreden er på tidligere komprimeret materiale.
10. Sørg for, at der ikke er forhindringer i kørselsretningen, hverken på jorden, foran, bag ved eller over tromlen.
11. Kør særligt forsigtigt på ujævn overflade.
12. Brug det medfølgende sikkerhedsudstyr. Sikkerhedsselen skal bruges på maskiner, der er udstyret med styrsikkert førerværn.
13. Hold tromlen ren. Rengør straks evt. snavs eller fedtstof, der samler sig på operatørplatformen. Alle skilte og mærkater skal holdes rene og læselige.
14. Sikkerhedsforskrifter før tankning:
 - Sluk for motoren
 - Undlad at ryge
 - Ingen åben ild i nærheden af maskinen
 - Stelforbind påfyldningsdysen til tanken for at undgå gnister
15. Før reparation eller vedligeholdelse:
 - Opklods tromlerne/hjulene og under afstrygeren.
 - Lås leddelingen, hvis der er nødvendigt
16. Høreværn anbefales, hvis støjniveauet overstiger 85 dB(A). Støjniveauet kan variere afhængig af udstyret på maskinen og overfladen, som maskinen bruges på.

17. **Foretag ikke ændringer eller modifikationer på tromlen, som kan påvirke sikkerheden. Ændringer foretages kun efter skriftlig godkendelse fra Dynapac.**
18. **Undgå at bruge tromlen, før hydraulikvæsken har opnået normal arbejdstemperatur. Bremselængden kan være længere end normalt, når væsken er kold. Se betjeningsvejledningen i afsnittet STOP.**
19. **Bær altid af hensyn til din egen beskyttelse:**
 - **hjelm**
 - **arbejdsstøvler med tåbeskyttere i stål**
 - **høreværn**
 - **refleksbeklædning/sikkerhedsjakke**
 - **arbejdshandsker**

Sikkerhed under betjening

Kørsel nær kanter

Ved kørsel nær en kant skal mindst 2/3 af tromlen være på fast grund.

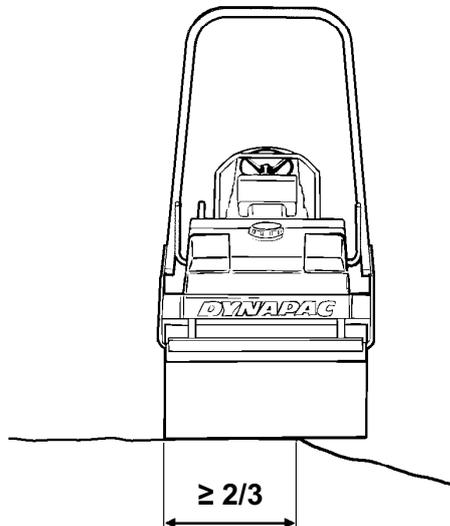


Fig. Placering af valse ved kørsel nær en kant



Husk, at maskinens tyngdepunkt bevæges udad ved styring. Tyngdepunktet bevæges f.eks. til højre, når du styrer til venstre.

Skråninger

Denne vinkel er målt på en hård, flad overflade, mens maskinen stod stille.

Styrevinklen var nul, vibrationen slået fra og alle tanke var fulde.

Tag altid højde for, at løst underlag, styringen af maskinen, vibrationen slået til, maskinens hastighed over underlaget og hævnningen af tyngdepunktet kan få maskinen til at vælte på en mindre hældning end den her angivne.

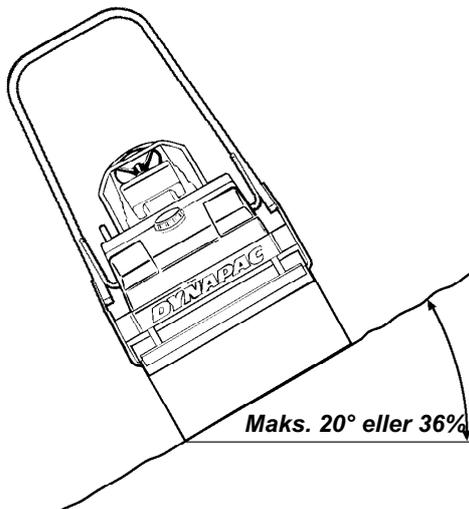


Fig. Kørsel på skråninger



Forlad førerhuset i nødstilfælde ved at løsne hammeren på den bageste højre stolpe, og knuse bagruden.



Det anbefales, at der altid bruges styrsikkert førerværn eller en godkendt sikkerhedskabine ved kørsel på skråninger eller usikkert underlag. Brug altid sikkerhedssele.



Undgå at køre på tværs af skråninger, hvis det er muligt. Kør i stedet lige op og ned ad skråninger.

Særlige forskrifter

Standardsmøremidler og andre anbefalede olier og væsker

Før maskinen forlader fabrikken, fyldes systemer og komponenter med de olier og væsker, der er angivet i smøreanvisningen. Disse er egnede til lufttemperaturer i området -15°C til +40°C (5°F - 104°F).



Maksimumtemperaturen for biologisk hydraulikvæske er +35°C.

Højere omgivelsestemperaturer, over +40°C

Ved betjening af maskinen ved højere omgivelsestemperaturer, dog højst +50°C, gælder følgende anbefalinger:

Dieselmotoren kan køres ved denne temperatur med normal olie. Følgende væsker skal dog bruges til andre komponenter:

Hydrauliksystem – mineralolie Shell Tellus T100 eller tilsvarende.

Temperaturer

Temperaturgrænserne gælder for standardversioner af tromler.

Tromler, der er udstyret med ekstraudstyr, f.eks. støjdæmpning, skal evt. overvåges mere omhyggeligt ved høje temperaturer.

Højtryksrensning

Sprøjt ikke vand direkte på elektriske komponenter eller instrumentpaneler.

Placér en plastpose over tankdækslet, og fastgør den med et gummibånd. Dette sker for at undgå, at der kommer vand under højtryk i tankdækslets aftrækshul. Det kan medføre funktionsfejl, f.eks. blokering af filtre.



Peg aldrig vandstrålen direkte på tankdækslet. Dette er særlig vigtigt ved brug af højtryksrenser.

Brandslukning

Hvis maskinen bryder i brand, skal du bruge en pulverslukker, klasse ABE.

En kulsyreslukker af klasse BE kan også bruges.

Styrtsikkert førerværn, godkendt beskyttelsesførerhus



Hvis tromlen er udstyret med ROPS-førerværn (ROPS- eller ROPS-godkendt førerhus), må der under ingen omstændigheder foretages svejsning eller boring af huller i førerværnet eller førerhuset.



Forsøg aldrig at reparere et beskadiget ROPS-førerværn eller førerhus. Disse skal udskiftes med nyt ROPS-førerværn eller førerhus.

Håndtering af akkumulator



Når akkumulatorene fjernes, skal du altid afmontere det negative kabel først.



Når akkumulatorene tilsluttes, skal du altid forbinde det positive kabel først.



Bortskaf gamle akkumulatorene på en miljøvenlig måde. Akkumulatorene indeholder giftigt bly.



Brug ikke hurtigoplader til opladning af akkumulatoren. Dette kan forkorte akkumulatorens levetid.

Brug af startkabel



Forbind ikke det negative kabel til den negative klemme på den tomme akkumulator. En gnist kan antænde den knaldgas, der dannes ved akkumulatoren.



Kontrollér, at den akkumulator, der bruges til start med startkabel, har samme spændingsværdi som den tomme akkumulator.

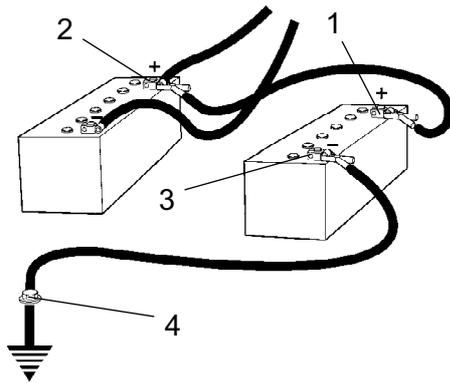


Fig. Brug af startkabel

Slå tændingen til og alt strømforbrugende udstyr fra. Sluk for motoren på den maskine, der skal levere strømmen til den tomme akkumulator.

Slut først chokstartbatteriets positive terminal (1) til det afladte batteris positive terminal (2). Slut derefter chokstartbatteriets negative terminal (3) til f.eks. en bolt (4) eller til løfteøjet på maskinen med afladet batteri.

Start motoren på maskinen med den opladte akkumulator. Lad den køre et øjeblik. Forsøg nu at starte den anden maskine. Afmontér kablerne i omvendt rækkefølge.

**Tekniske specifikationer -
Støj/vibrationer/elektrisk**

**Vibrationer - Operatørplads
(ISO 2631)**

Vibrationsniveauerne måles i henhold til fremgangsmåden i EU-direktiv 2000/14/EF for maskiner udstyret til EU-markedet, med vibration slået til, på blødt polymermateriale og med førersædet i transportposition.

De målte helkropsvibrationer var under de, der er angivet i direktiv 2002/44/EF, med en aktionsværdi på 0,5 m/s². (Grænsen er 1,15 m/s²)

De målte hånd-arm-vibrationer var også under aktionsværdien på 2,5 m/s², der er angivet i samme direktiv. (grænsen er 5 m/s²)

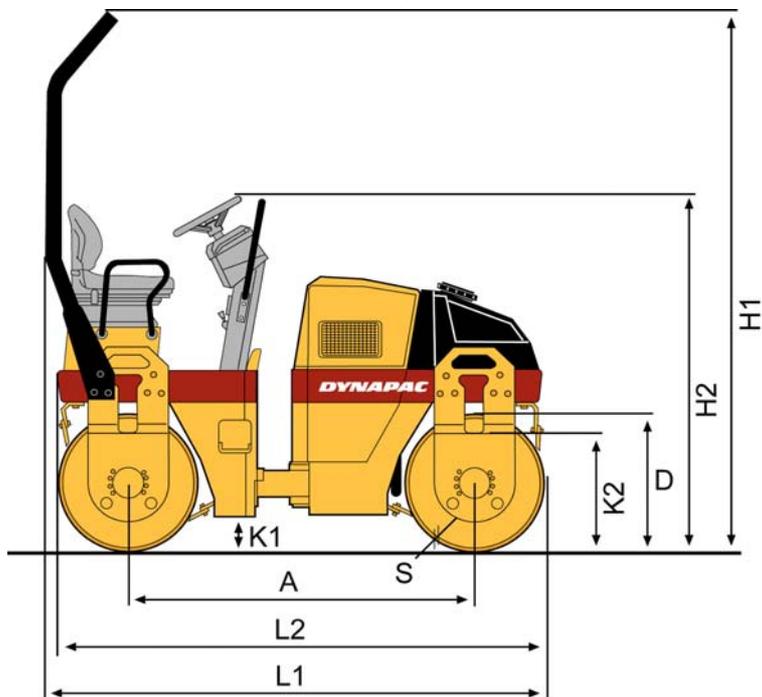
Støjniveau

Støjniveauet er målt i overensstemmelse med fremgangsmåden beskrevet i EU-direktiv 2000/14/EF for maskiner udstyret til EU-markedet, med vibration slået til, på blødt polymermateriale og med førersædet i transportposition.

Garanteret lydeffektniveau, L_{WA}	105	dB (A)
Lydtryksniveau ved operatørens øre (platform), L_{pA}	85	dB (A)

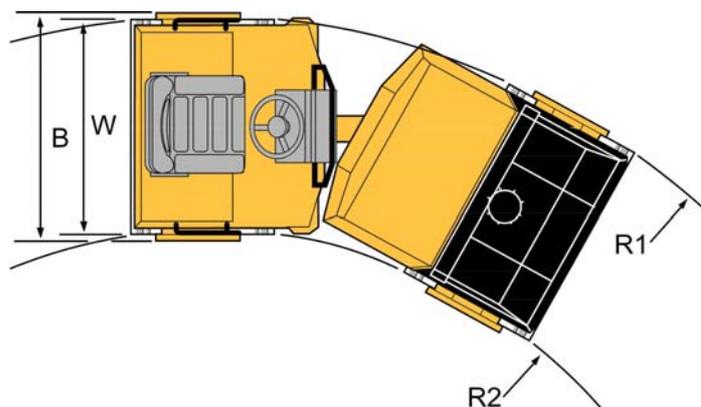
Tekniske specifikationer - Mål

Mål, set fra siden



Mål	mm	tommer
A	1715	69
D	680	27
H1	2640	104
H2	1755	69
K1	175	7
K2	550	22
L1	2450	96
L2	2395	94
S	12	0.5

Mål, set ovenfra



Mål	mm	tommer
B	1180	46
R1	3730	146
R2	2660	105
W	1070	42

Tekniske specifikationer - Vægt og rumfang**Vægt**

Vægt CECE, tromle med standardudstyr (kg), Deutz	2350 kg	5,181 lbs
--	---------	-----------

Væskevolumen

Hydraulikbeholder	40 liter	42.2 qts
Brændstoftank	50 liter	52.9 qts
Vandbeholder	160 liter	169.1 qts
Dieselmotor	6,5 liter	6.9 qts
Valse	4 liter	4.2 qts

**Tekniske specifikationer -
Driftskapacitet****Komprimeringsdata**

Statisk lineær belastning	10,6 kg/cm	59.4 psi
Amplitude	0,5 mm	0,019 tommer
Vibrationsfrekvens	57 Hz	3,420 vpm
Centrifugalkraft	23 kN	5,175 lb

Bemærk: Frekvensen måles ved høje omdrejninger. Amplituden måles som den reelle værdi og ikke den nominelle.

Fremdrift

Hastighed	0-8.6	km/h	0-5.3	mph
Klatreevne (teoretisk)	50	%		

Tekniske specifikationer - Generelt**Motor**

Fabrikant/Model	Deutz F2L 2011 / D2011 L02I	
Effekt (SAE J1995)	23 kW	29 hk
Motoromdrejningstal	2800 rpm	

EI-system

Akkumulator	12 V 74 Ah	
Generator	12 V 60A	
Sikringer	Se afsnittet EI-system - sikringer	

Tilspændingsmoment

Tilspændingsmoment i Nm for olierede, galvaniserede bolte, der spændes med momentnøgle.

STYRKEKLASSE

M - gevind	8.8	10.9	12.9
M6	8,4	12	14,6
M8	21	28	34
M10	40	56	68
M12	70	98	117
M16	169	240	290
M20	330	470	560
M24	570	800	960
M30	1130	1580	1900
M36	1960	2800	-



ROPS-bolte, der er momenttilspændt, skal være tørre.

ROPS-bolte

Boltmål:	M16 (PN 902889)
Styrkeklasse:	10.9
Tilspændingsmoment:	192 Nm, momentklasse 2 (Dacromet-behandlet)

Hydrauliksystem

Åbningstryk	MPa
Træksystem	33,0
Forsyningssystem	2,0
Vibrationssystem	20,0
Styringssystemer	17,0
Bremseudløsning	1,4

Motorplader

Motorens typeplade (1) er monteret oven på dækslet på cylinderhovedet.

Pladen angiver motortypen, serienummeret og motorspecifikationen.

Angiv motorens serienummer ved bestilling af reservedele. Se også manualen til motoren.

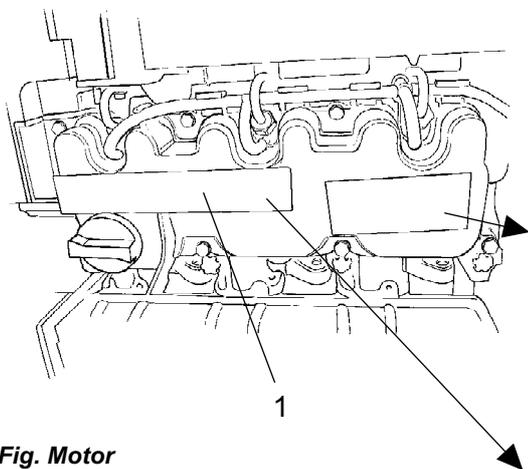


Fig. Motor
1. Typeplade

IMPORTANT ENGINE INFORMATION			
ENGINE FAMILY	POWER	VALVELASH	INJ. TIMING
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
MODEL	RPM	ENGINE DISPLACEMENT	INJ. RATE
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON DIESEL FUEL		
	SERIAL NO	REM	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	THIS ENGINE CONFORMS TO		
	YYYY	MODEL YEAR US EPA /	<input type="text"/>
	REGULATIONS FOR LARGE NONROAD COMPRESSION IGNITION ENGINES		

Mot.-Typ	Code	Mot.-Nr.	kw	EP	K		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>					
	kw (G)	kw (S)	kw (S)	kw			<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>			<input type="text"/>	<input type="text"/>
	kw (W)			°C			<input type="text"/>	
	<input type="text"/>			<input type="text"/>			<input type="text"/>	<input type="text"/>
				m			<input type="text"/>	
							<input type="text"/>	
	DEUTZ AG	MADE IN GERMANY					<input type="text"/>	

Maskinbeskrivelse- Mærkater

Placering - mærkater

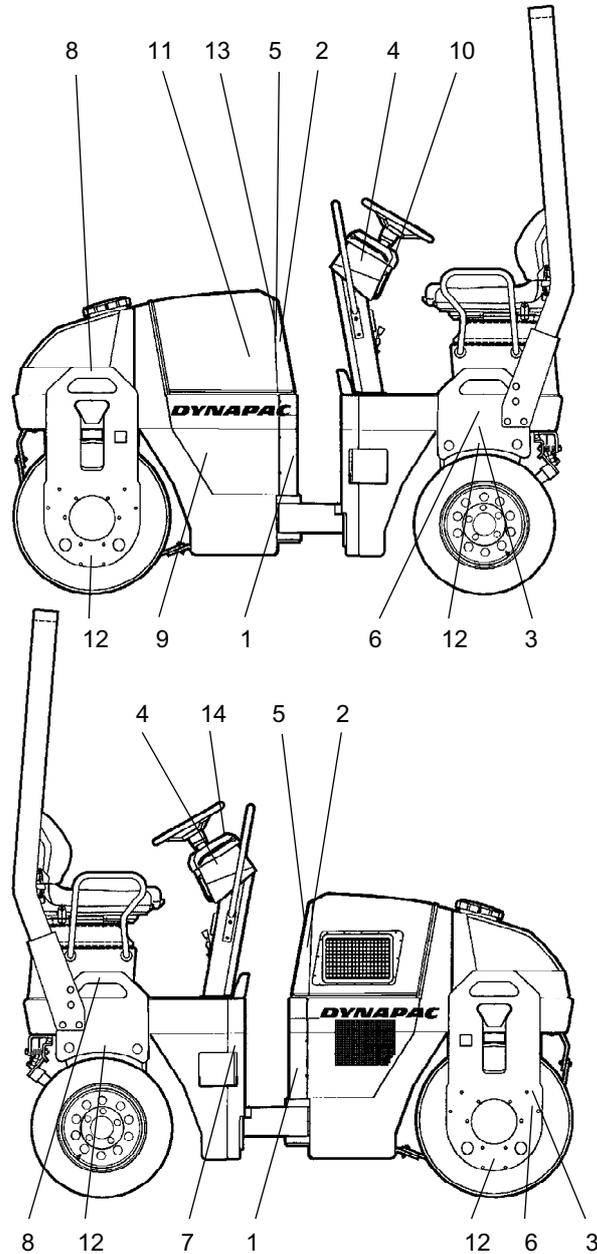


Fig. Placering, mærkater og skilte

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Advarsel, Knusezone | 8. Løftepunkt |
| 2. Advarsel, Roterende motorkomponenter | 9. Hydraulikvæske |
| 3. Advarsel, Låsning | 10. Håndbogsrum |
| 4. Advarsel, Brugsanvisning | 11. Akkulatafbryder |
| 5. Advarsel, Varme overflader | 12. Fastgøringspunkt |
| 6. Hejseplade | 13. Akustisk effektiveau |
| 7. Diesellole | 14. Advarselsskilt |

Sikkerhedsmærkater

Sørg altid for, at alle sikkerhedsmærkater er fuldstændigt læselige, og fjern al snavs, eller bestil nye mærkater, hvis de er blevet ulæselige. Brug delnummeret angivet på hver mærkat.

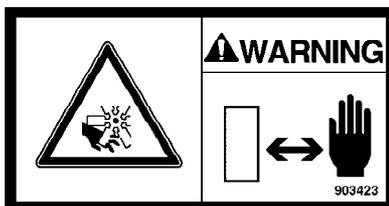


903422

Advarsel - Knusezone, leddeling/valse.

Oprethold en sikkerhedsafstand til knusezonen.

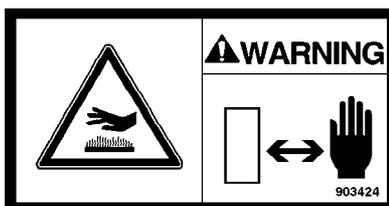
(To knusezoner på maskiner udstyret med drejestyring)



903423

Advarsel - Roterende motorkomponenter.

Hold hænderne på sikker afstand fra farezonen.



903424

Advarsel - Brandvarme overflader i motorrummet.

Hold hænderne på sikker afstand fra farezonen.



904895

Advarsel, bremsefrakobling

Læs kapitlet om trækning, før bremsene udløses.

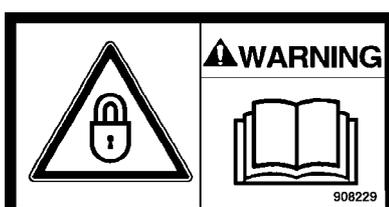
Fare for at blive knust.



903459

Advarsel - Brugsanvisning

Operatøren skal læse sikkerheds-, betjenings- og vedligeholdelsesanvisningerne, før maskinen betjenes.



908229

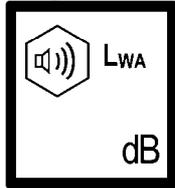
Advarsel - Låsning

Leddelen skal være låst under løft.

Læs brugsanvisningen.

Informationsmærkater

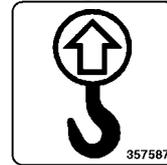
Støjeffektniveau



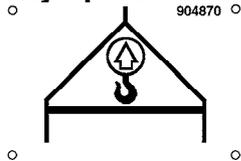
Dieselolie



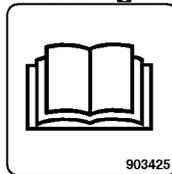
Løftepunkt



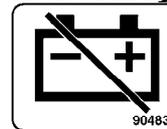
Hejseplade



Håndbogsrum



Hovedafbryder



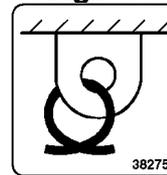
Hydraulikvæske



Biologisk hydraulikvæske



Fastgørelsespunkt



**Maskinbeskrivelse -
Instrumenter/kontrolanordninger**

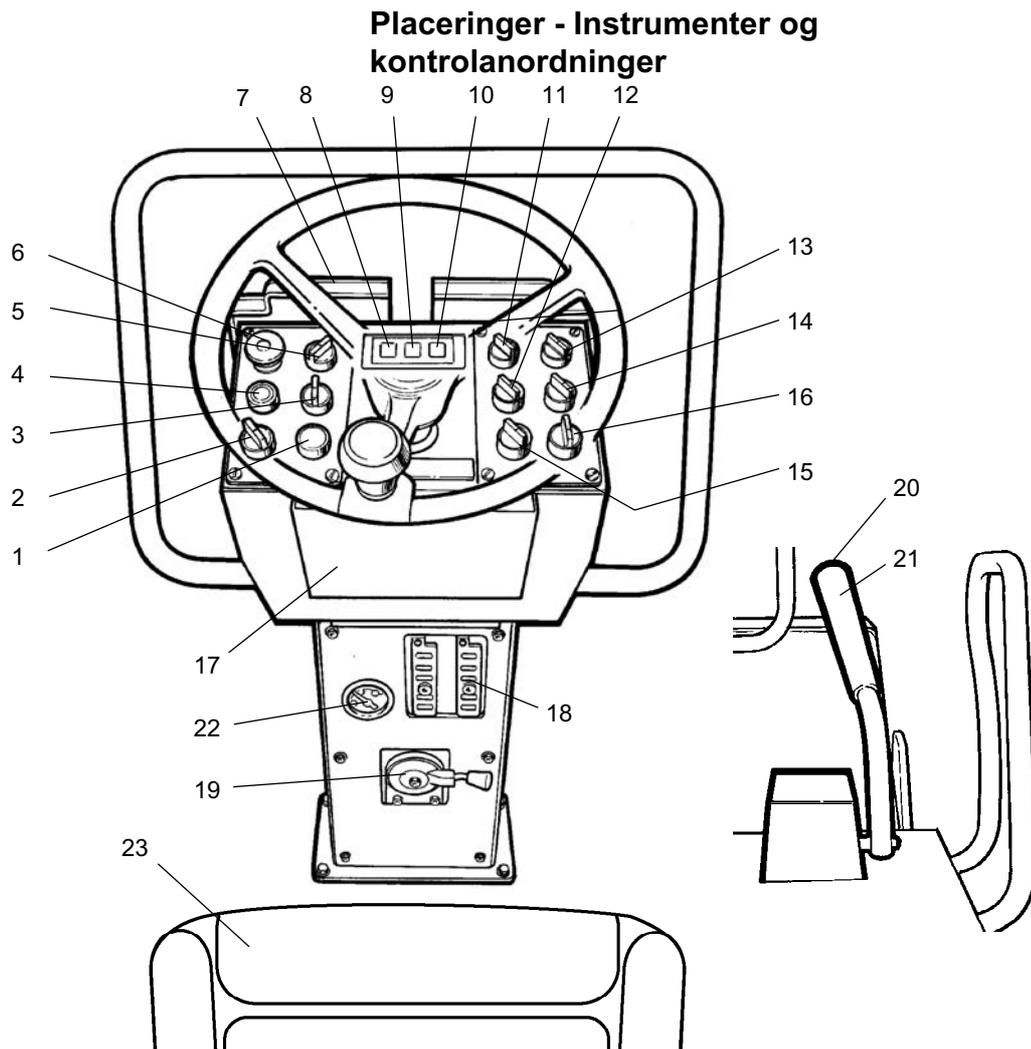
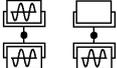


Fig. Instrumenter og kontrolpanel

- | | | | |
|-----|-------------------------------------|-----|----------------------------------|
| 1. | Horn | 14. | Vibration, for-/bagvalse* |
| 2. | Tændingskontakt | 15. | Advarselslys* |
| 3. | Manuel/automatisk sprinkler | 16. | Blinklys* |
| 4. | Startknap | 17. | Sikkerheds- og instruktionsbøger |
| 5. | Manuel/automatisk vibration* | 18. | Sikringskasser |
| 6. | Reserve-/parkeringsbremse | 19. | Hastighedsregulering |
| 7. | Instrumentoverdækning | 20. | Vibration TIL/FRA |
| 8. | Advarselslampe, opladning | 21. | Retningsvælger |
| 9. | Bremseadvarselslampe | 22. | Brændstofmåler* |
| 10. | Advarselslampe, olietryk/motortemp. | 23. | Sædekontakt |
| 11. | Arbejdslys* | | |
| 12. | Advarselsfyr* | | |
| 13. | Kørellys* | | |
- * = Tilbehør

Funktionsbeskrivelser

Nr.	Betegnelse	Symbol	Funktion
1	Horn, kontakt		Tryk for at aktivere hornet.
2	Hovedkontakt		EI-kredsen er afbrudt.
3	Sprinklersystem	 	Alle instrumenter og elektriske kontrolanordninger forsynes med strøm. Regulerer vandstrøm til valse. Positionen MAN giver konstant vanding. I position 0 er der slukket for vanding. Positionen AUT giver automatisk TÆND/SLUK for vanding ved fremad- og bagudkørsel.
4	Startkontakt		Tryk for at aktivere starter.
5	Vibrationskontakt (tilbehør)		Midterposition = Vibration slukket. Venstre position = Vibration på begge valser. Højre position = Vibration på en valse.
6	Reserve-/Parkeringsbremse		Tryk for at aktivere reservebremsen. Når maskinen står stille, aktiveres parkeringsbremsen. Begge bremses frigøres, når den trækkes ud.
7	Instrumentoverdækning		Foldes over instrumentpladen for at beskytte instrumenterne mod vejr og sabotage.
8	Advarselslys, akkumulatoropladning		Hvis lampen bliver tændt, mens motoren kører, oplader generatoren ikke. Stop motoren, og find fejlen.
9	Bremseadvarselslys		Lampen tændes, når knappen for parkerings- eller nødbremsen trykkes ind og bremsene aktiveres.
10	Advarselslampe, motorolietryk eller høj olietemperatur i motor.		Lampen tændes, hvis motorolietrykket er for lavt. Stop straks motoren, og find fejlen.
11	Arbejdslys ved bakning, kontakt (tilbehør)		Drej den til højre for at tænde arbejdslyset.
12	Advarselsfyr, kontakt		Drej til højre for at tænde advarselsfyret.
13	Arbejdslys fremad, kontakt (tilbehør)	  	Lys slukket. Parkeringslys tændt Forreste arbejdslys tændt
14	Vibration, for-/bagvalse, kontakt (tilbehør)		
15	Advarselslys, kontakt		Drej kontakt til højre for at aktivere advarselslyset.
16	Blinklys, kontakt		Drej til venstre for at aktivere venstre blinklys osv. Blinklysene er slukket i midterposition.

Nr.	Betegnelse	Symbol	Funktion
17	Håndbogsrum		Træk op, og åbn foroven for at få adgang til håndbøgerne.
18	Sikringskasse (på ratstammens forkant)		Indeholder sikringer til elsystem. Se en funktionsbeskrivelse for de forskellige sikringer under overskriften "El-system".
19	Styring af motoromdrejningstal, motor		I højre position kører motoren i tomgang. I venstre position kører motoren ved fulde omdrejninger.
20	Vibration til/fra, kontakt		Når denne afbryder trykkes ind og slippes, kobles vibrationerne til. Ved yderligere et tryk kobles vibrationerne fra.
21	Retningsvælger		Håndtaget skal stå i neutral position for at starte dieselmotoren. Motoren kan ikke startes, hvis retningsvælgeren står i en anden position. Retningsvælgeren styrer både tromlens kørselsretning og hastighed. Når håndtaget bevæges fremad, kører tromlen fremad osv. Tromlens hastighed er proportional med håndtagets afstand fra neutral position. Jo længere håndtaget befinder sig fra neutral position, desto større er hastigheden.
22	Advarselslys, lavt brændstofniveau (tilbehør)		Når lampen tændes, er der kun lidt brændstof tilbage. Tank op så snart som muligt.

Maskinbeskrivelse - EI-system

Sikringer

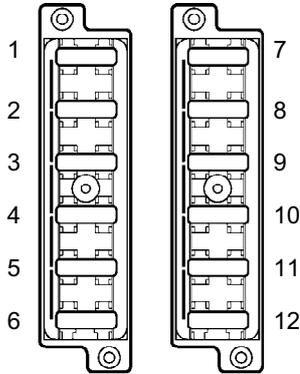


Fig. Sikringskasse, venstre og højre.

Figuren viser sikringernes placering.

Tabellen nedenfor angiver sikringernes amperetal og funktion. Alle sikringer har flade stikben.

Sikringskasse, venstre side (standard)		Sikringskasse, højre side (tilbehør)		
1.	Bremseventil, startrelæ, timetæller	10 A	7. Nærlys fremad, positionslys L (venstre), baglys R	15 A
2.	VBS-relæ	7,5 A	8. Nærlys bag, positionslys L (venstre) baglys R, nummerpladelys	15 A
3.	Vandpumpe, neutralt relæ	10 A	9. Blinklys højre	5 A
4.	Horn, brændstofmåler	7,5 A	10. Blinklys venstre	5 A
5.	-	7,5 A	11. Advarselsfyr	10 A
6.	Baksignal, strømdeler	7,5 A	12. Blinklysrelæ	10 A

Betjening - Start

Før start

Hovedafbryder - Tænde

Husk at udføre daglig vedligeholdelse. Se vedligeholdelsesvejledningen.

Akkumulatorafbryderen sidder i motorrummet. Drej nøglen (1) til positionen ON (til). Der er nu strøm til tromlen.

Pos. (2) er motorens timetæller. Timerne tælles, mens motoren kører.

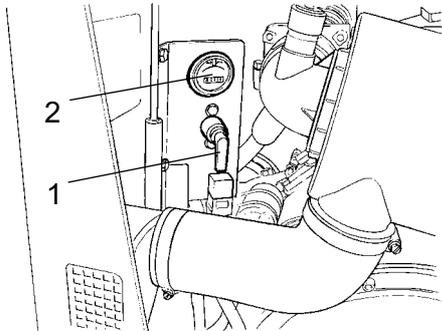


Fig. Motorrum 1. Akkumulatorafbryder
2. Timetæller



Motorhjælmen skal være ulåst ved betjening, så akkumulatoren hurtigt kan afbrydes, hvis det er nødvendigt.

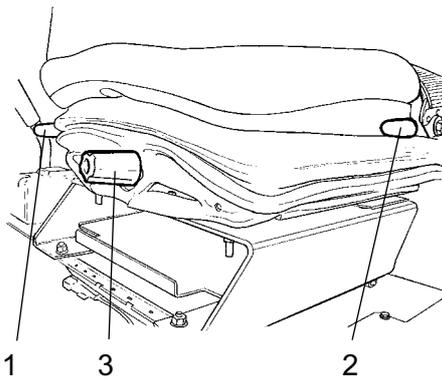


Fig. Førersæde
1. Håndtag - Længdeindstilling
2. Håndtag - Ryglæsvinkel
3. Håndtag - Vægtindstilling

Førersæde - indstilling

Indstil førersædet, så stillingen er behagelig, og så betjeningsanordninger er nemme at nå.

Sædet kan indstilles på følgende måde:

- Længdeindstilling (1)
- Ryglænsindstilling (2)
- Vægtindstilling (3)



Kontroller altid, at sædet er i låst position, før start.

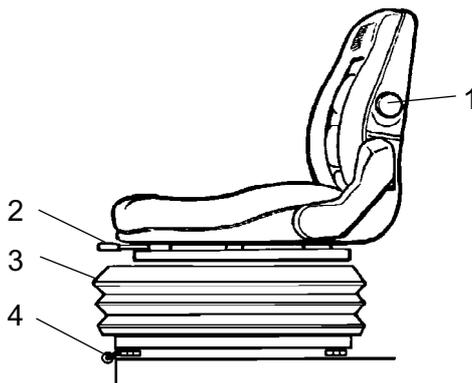


Fig. Komfortsæde (tilbehør)
1. Ryglænsvinkel
2. Længdeindstilling
3. Vægtindstilling
4. Sideværts indstilling (tilbehør)

Komfortsæde - Indstilling

Justér førersædet, så stillingen er behagelig, og så betjeningsanordninger er nemme at nå.

Sædet kan justeret på følgende måde:

- Ryglændsindstilling (1)
- Længdeindstilling (2)
- Vægtindstilling (3)
- Sideværts indstilling.(4)

Instrumenter og lamper - Kontrol

Drej startkontakten (2) til højre.

Kontrollér, at advarselsslamperne 8, 9, 10 bliver tændt.

Drej sprinklerkontakten (3) til driftsstillingen, og kontrollér, at systemet fungerer.

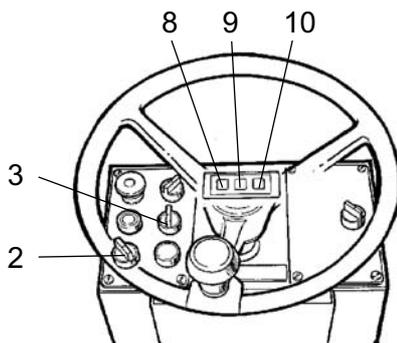


Fig. Instrumentpanel
2. Startkontakt
3. Sprinklerkontakt
8, 9, 10 Advarselsslamper

Reserve-/parkeringsbremse - Kontrol

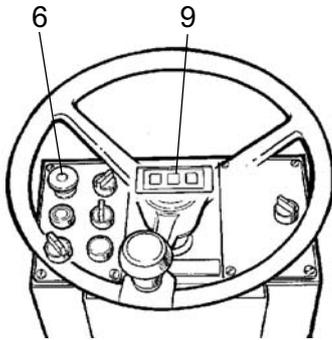


Fig. Instrumentpanel
6. Reserve-/parkeringsbremseknop
9. Bremseadvarselampe



Sørg for, at knappen til reservebremsen/parkeringsbremsen (6) virkelig er trykket ind. Tromlen kan begynde at rulle, når motoren startes på skråninger, og hvis parkeringsbremsen ikke er trukket.

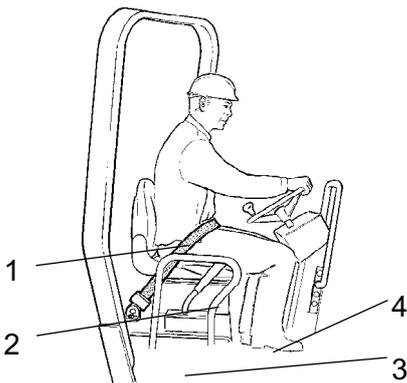


Fig. Førersæde
1. Sikkerhedssele
2. Styrsikkert førerværn
3. Gummelement
4. Skridsikring

Operatørposition

Hvis der er monteret et styrsikkert førerværn (2) på tromlen, skal du altid bruge sikkerhedssele (1) og bære beskyttelseshjelm.



Udskift altid sikkerhedssele (1) med en ny, hvis den er slidt eller har været udsat for for stor belastning.



Kontroller, at platformens gummelementer (3) er i god stand. Hvis disse elementer er slidte, har det en negativ indflydelse på komforten.



Kontrollér, at skridsikringen (4) på platformen er i god stand. Udskift, når skridsikringen er dårlig.

Start

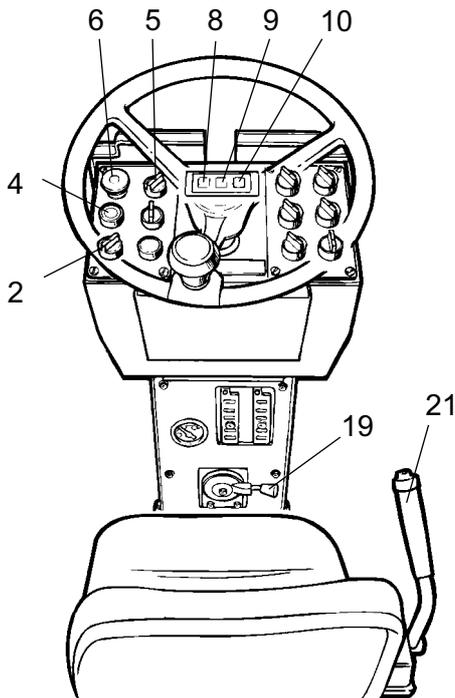


Fig. Instrumentsøjle
2. Tændingskontakt
4. Startkontakt
5. Vibrationskontakt
6. Reserve-/parkeringsbremseknop
8. Ladelampe
9. Bremseadvarselampe
10. Olietryks-/Motortemperaturlampe
19. Hastighedsregulering
21. Retningsvælger

Start af motoren

Sæt retningsvælgeren (21) i neutral. Du kan ikke starte motoren, hvis retningsvælgeren står i andre positioner.

På nogle modeller er retningsvælgeren placeret på siden af instrumentpanelet, men funktionen er den samme.

Stil vibrationskontakten (5) til manuel/automatisk vibration i position 0.

Sæt hastighedsreguleringen (19) tilmindst halv gas. (På nogle modeller er hastighedsreguleringen placeret på højre side af instrumentpanelet).

Drej tændingskontakten (2) til højre til position I. Tryk på startkontakten (4). Slip startkontakten, så snart motoren startet.



Sørg for, at startmotoren ikke kører for længe. Hvis dieselmotoren ikke starter med det samme, skal du vente et par minutter, før du prøver igen.

Lad motoren køre i tomgang et øjeblik for at varme den op eller længere, hvis omgivelsestemperaturen er under +10°C.

Kontrollér under motoropvarmning, at advarselsslamperne for olietryk (10) og opladning (8) er slukket. Advarselsslampen til reserve-/parkeringsbremsen (9) skal stadig være tændt.



Kontrollér, at der er god ventilation (luftudsugning), hvis motoren kører indendørs. Risiko for kulilteforgiftning.



Ved start og kørsel med kold maskine og dermed, kold hydraulikvæske, er bremselængden længere, end når væsken har opnået normal driftstemperatur.

Betjening - Kørsel

Betjening af tromlen

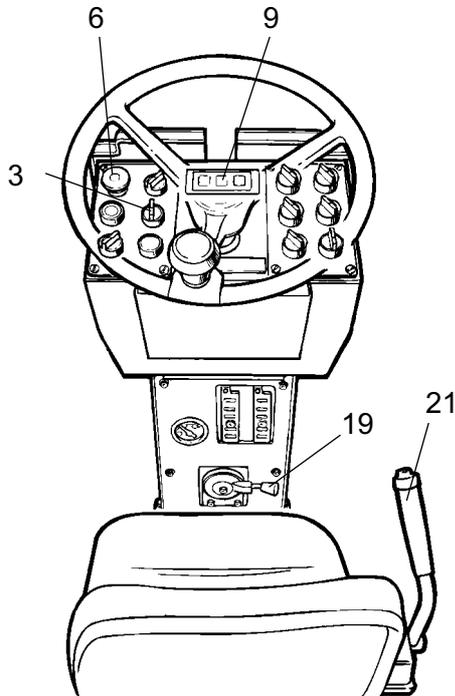


Fig. Instrumentpanel
3. Sprinklerkontakt
6. Reserve-/parkeringsbremseknop
9. Bremseadvarselampe
19. Hastighedsregulering
21. Retningsvælger

 **Maskinen må under ingen omstændigheder betjenes fra jorden. Operatøren skal være sidde i førersædet hele tiden, mens maskinen er i brug.**

Drej hastighedsreguleringen (19), og lås den i arbejdsstillingen.

Kontrollér, at styretøjet fungerer korrekt ved at dreje rattet én gang til højre og én gang til venstre, mens tromlen står stille.

Ved komprimering af asfalt skal du huske at aktivere sprinklersystemet (3).

 **Sørg for, at arbejdsområdet foran og bagved tromlen er frit.**

 **Træk knappen til reserve-/parkeringsbremse op (6), og kontrollér, at advarselampen for parkeringsbremsen er slukket. Vær opmærksom på, at tromlen kan begynde at trille, hvis den står på en hældning.**

Bevæg forsigtigt retningsvælgeren (21) fremad eller tilbage afhængig af den ønskede kørselsretning. Hastigheden øges, når håndtaget bevæges væk fra neutral position.

 **Hastigheden skal altid styres med retningsvælgeren og aldrig ved at ændre omdrejningstallet.**

 **Afprøv reservebremsen ved at trykke knappen for reserve-/parkeringsbremsen (6) ind, mens tromlen langsomt bevæger sig fremad.**

Blokering (tilbehør)



Blokering (tilbehør) bør kontrolleres, mens maskine står på en jævn overflade, og retningsvælgeren er i neutral position.

Træk knappen til reserve-/parkeringsbremse op (6), og kontrollér, at advarselsslampen for parkeringsbremsen er slukket. Motoren slukker efter ca. 4 sekunder, hvis operatøren rejser sig fra sædet. (Dette indtræffer, uanset om retningsvælgeren er i neutral- eller kørestilling).

Dieselmotoren bliver ikke berørt heraf, hvis føreren rejser sig fra sædet, mens parkeringsbremsen er aktiveret.

Betjening - Vibration

Manuel/automatisk vibration

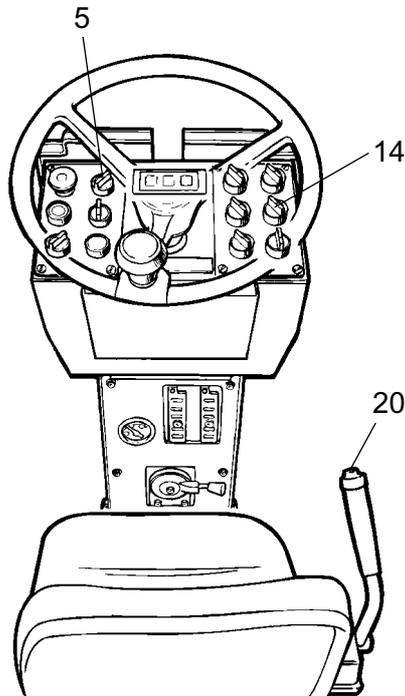


Fig. Instrumentsøjle
5. Vibrationskontakt
14. Vibration forreste/bagerste valse (tilbehør)
20. Vibration Til/Fra

Vælg manuel eller automatisk til-/frakobling med kontakten (5).

I manuel tilstand aktiverer operatøren vibration ved hjælp af kontakten (20) på retningsvælgeren.

I automatisk stilling aktiveres vibration, når den forindstillede hastighed nås.

Også frakobling sker automatisk, når laveste hastighed er nået.

Manuel vibration - Aktivering

Aktivér og deaktivér vibration med kontakten (20) på retningsvælgeren. Deaktivér altid vibration, før tromlen standser helt.



Aktivér aldrig vibration, når tromlen holder stille. Dette kan beskadige både overfladen og maskinen.

Vibration på en valse (tilbehør)

Med kontakten (14) vælges vibration kun på den bagerste valse eller på to valser.

Når vibration er slået til, skal operatøren aktivere vibration ved hjælp af kontakten (20) på retningsvælgeren.

I venstre position aktiveres vibration på begge valser.

I højre position aktiveres vibration på bagvalsen/forvalsen.

Betjening - Stop

Bremsning

Nødbremse

Bremsen aktiveres normalt med retningsvælgeren. Den hydrostatiske transmission bremser tromlen, når retningsvælgeren flyttes til neutral stilling.

En skivebremse på hver valsemotor fungerer som reservebremse, når maskinen er i bevægelse, og som parkeringsbremse, når den står stille.



Foretag nødbremning ved at trykke reserve-/parkeringsbremse-knappen (6) ned. Hold godt fast i rattet, og vær forberedt på et brat stop.

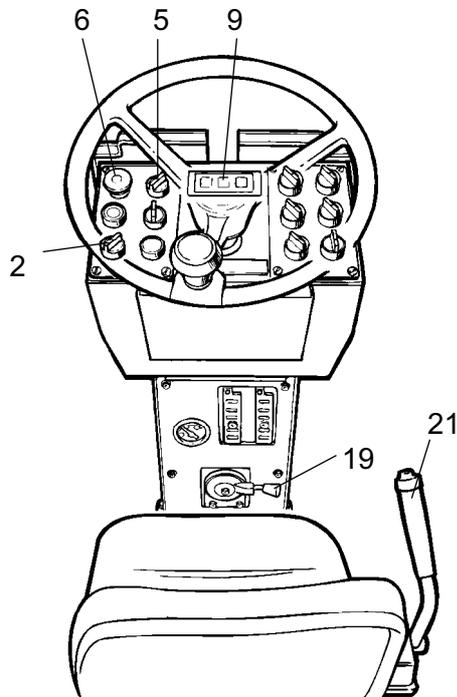


Fig. Betjeningspanel
2. Tændingskontakt
5. Vibrationskontakt
6. Reserve-/parkeringsknap
9. Bremsedvarselampe
19. Hastighedsregulering
21. Retningsvælger

Efter bremsning skal retningsvælgeren sættes tilbage til neutral stilling, og knappen til reserve-/parkeringsbremsen skal trækkes op.

Normal bremsning

Slå vibrationen fra ved at trykke på kontakten på retningsvælgeren (21).

Flyt retningsvælgeren (21) til neutral stilling for at stoppe tromlen.



Tryk altid på knappen for reserve-/parkeringsbremse (6) selv ved korte stop på skråninger.

Drej hastighedsreguleringen (19) tilbage til tomgangstilling, og lad motoren gå i tomgang et par minutter for at køle ned.



Når du starter og kører en maskine, der er kold, skal du huske, at hydraulikvæsken også er kold, og at bremselængden kan være længere end normalt, indtil maskinen når arbejdstemperatur.

Slukning

Tryk knappen for reserve-/parkeringsbremsen (6) ind.

Kontroller instrument- og advarselsslamper for at se, om der er angivet fejl. Slå alle lys og andre elektriske funktioner fra.

Drej startkontakten (2) til position 0. Klap instrumentoverdækningen ned, og lås den.

Parkering

Opklodsning af valser



Stig aldrig ud af maskinen, mens motoren kører, medmindre reserve-/parkeringsbremsen er aktiveret.



Sørg for, at tromlen er parkeret et sikkert sted med hensyn til andre trafikanter. Opklods valserne, hvis tromlen er parkeret på en hældning.



Husk, at der er risiko for fastfrysning om vinteren. Tøm vandbeholderne Hæld frostvæske på motorens kølesystem. Se også vedligeholdelsesvejledningen.

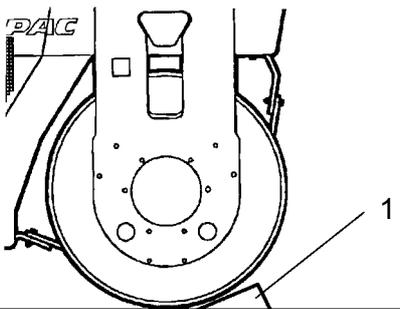


Fig. Valsedel
1. Stopklodser

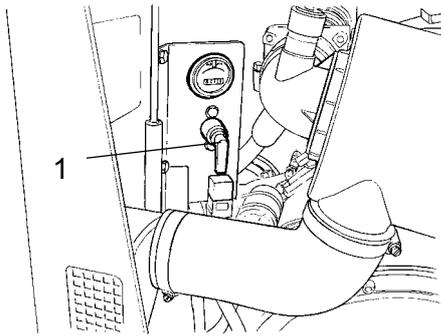


Fig. Akkumulatormrum
1. Akkumulatorafbryder

Akkumulatorafbryder

Før tromlen efterlades ved slut på arbejdsdagen, skal akkumulatorafbryderen (1) slås fra, og nøglen skal fjernes.

Dermed aflades akkumulatoren ikke, og det er sværere for uautoriserede personer at starte og betjene maskinen. Lås også motorhjelman.

Langtidsparkering



Følgende anvisninger skal følges i forbindelse med langtidsparkering (over en måned).

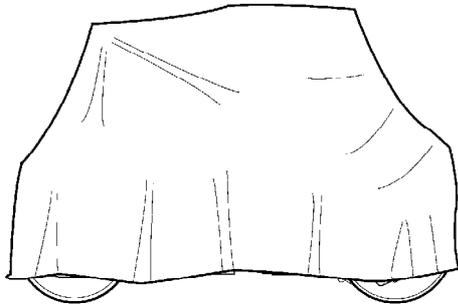


Fig. Vejrbeskyttelse af tromle

Disse foranstaltninger gælder, når der parkeres i en periode på op til 6 måneder.

Før tromlen tages i brug igen, skal de punkter, der er markeret med en stjerne (*), føres tilbage til tilstanden før opbevaring.

Vask maskinen, og foretag udbedring af den malede overflade for at undgå rustdannelse.

Sørg for at behandle ubeskyttede dele med et rustbeskyttende middel, smør maskinen grundigt, og smør fedt på umalede overflader.

Motor

* Se fabrikantens anvisninger i den motormanual, der blev leveret sammen med tromlen.

Akkumulator

* Fjern akkumulatoren fra maskinen. Rengør akkumulatoren, kontrollér, at elektrolytniveauet er korrekt (se under overskriften "For hver 50 timers brug"), og vedligeholdelsesoplad akkumulatoren én gang om måneden.

Luftrensere, udstødningsrør

* Overdæk luftrenseren (se under overskriften "For hver 50 timers brug" eller "For hver 1000 timers brug") eller dennes åbning med plastic eller tape. Overdæk også åbningen på udstødningsrøret. Dermed undgås fugt i motoren.

Brændstoftank

Fyld brændstoftanken helt for at undgå kondens.

Hydraulikbeholder

Fyld hydraulikbeholderen til det øverste niveaumærke (se under overskriften "For hver 10 timers brug").

Vandbeholder

Tøm vandbeholderen helt for at undgå tilsmudsning.

Styre-cylinder, hængsler osv.

Smør styreleddets lejer og begge lejer på styrecylinderen med fedt (se under overskriften "For hver 50 timers brug").

Smør styrecylinderens stempel med beskyttelsesfedt.

Smør hængslerne på dørene til motorrummet og førerhuset. Smør begge ender af retningsvælgeren (lyse dele) (se under overskriften "For hver 500 timers brug").

Overdækninger, presenning

* Placér instrumentoverdækninger over instrumentpanelet.

* Overdæk hele tromlen med presenning. Der skal være et gab mellem presenningen og jorden.

* Hvis det er muligt, skal tromlen opbevares indendørs og helst i en bygning, hvor temperaturen er konstant.

Diverse

Løft

Låsning af leddelingen



Inden løft af tromlen skal styreledet låses for at undgå utilsigtet drejning.

Drej rattet, så det vender lige frem. Tryk knappen for nød-/parkeringsbremsen ind.

Træk den galvaniserede låsearm (1) ned fra holderen (3), og indsæt den nedefra i hullet på det nederste styreledsbeslag. Tryk armen igennem, til den øverste ende kan ses i hullet på det øverste beslag.

Fastgør armen med låsesplitten (2).

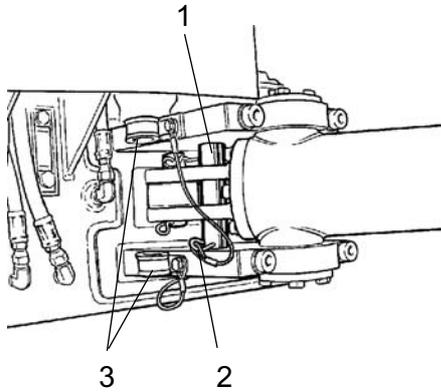


Fig. Venstre side af styreled

- 1. Låsearm
- 2. Låsesplit
- 3. Holder

Vægt: Se hejsepladen på tromlen

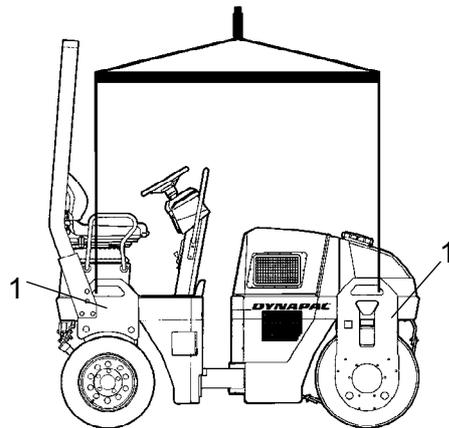


Fig. Løft af tromle
1. Hejseplade

Løft af tromlen



Vægten på maskine er vist på hejsepladen (1). Se også Tekniske specifikationer.

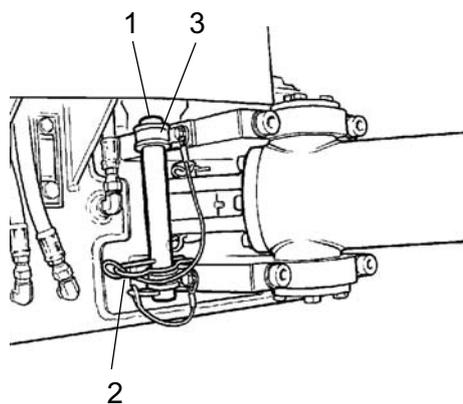


Hejsegrej som f.eks. kæder, stålwirer, remme og løftekroge skal overholde gældende sikkerhedsbestemmelser for hejsegrejet.



Stå på sikker afstand af den hejste maskine! Sørg for, at løftekroge er fastgjort sikkert.

Oplåsning af leddelingen



Hust at placere låsearmen (1) i holderen igen efter brug.

Fig. Venstre side af styreled

- 1. Låsearm
- 2. Låsesplit
- 3. Holder

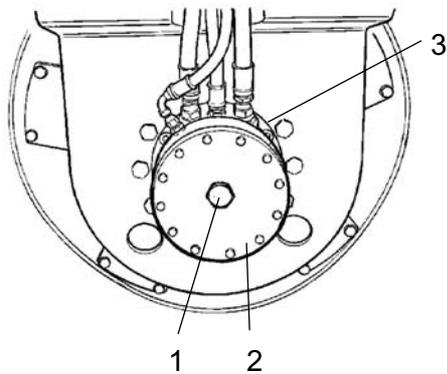


Fig. Venste side af valse
1. Frigørings skrue
2. Bremsehus
3. Drivmotor

Trækning

Tromlen kan flyttes op til 300 meter (1.000 ft) i henhold til anvisningerne nedenfor.

Frigøring af bremse (tilbehør)



Følgende anvisninger omhandler CC102/102C/CC122/122C og CC142C baghjulsmotorer.



Tryk på knappen for reserve-/parkeringsbremse, og stop motoren.
Bloker valsen med et stopklods for at forhindre, at tromlen flytter sig. Tromlen kan begynde at rulle, når bremserne er frakoblet.



Skivebremserne i hver drivmotor skal udløses mekanisk som vist nedenfor, før tromlen kan bugseres.

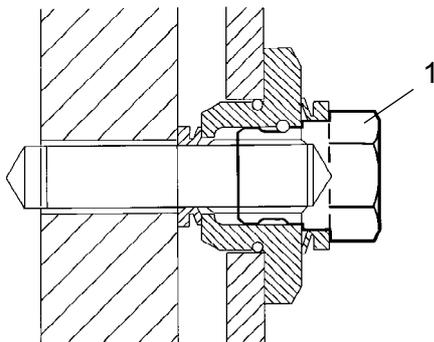


Fig. Bremsehus
1. Frigørings skrue

Brug en nøgle med en 18 mm patron.

Drej frigørings skruen (1) 1 1/2 omdrejning med uret for at frigøre bremsen.

Frigør bremserne på begge valser.

Drej se samme skrue 1 1/2 omdrejning mod uret for at aktivere bremserne igen efter bugsering.

Trækning af tromlen



Tromlen skal modbremses under bugsering/bjærgning. Brug altid en trækstang. Nu er der ingen bremsekapacitet på tromlen.



Tromlen skal bugseres langsomt, højst 3 km/t (2 mph) og kun over korte afstande, højst 300 m (1000 ft).

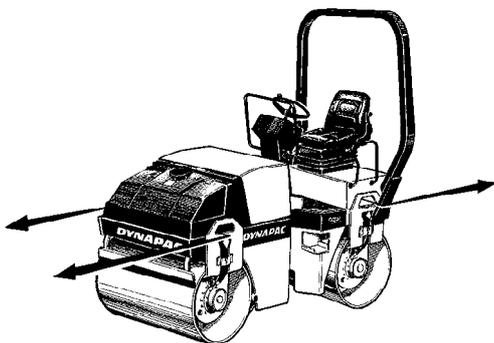


Fig. Bugsering

Ved bugsering/bjærgning af en maskine skal slæbegrejet være forbundet til begge løfteøjer. Trækraften skal fungere på langs af maskinen som vist i figuren. Maksimal bruttotrækraft 130 kN (29225 lbf).



Foretag bugseringsforberedelser i omvendt orden.

Tromle klargjort til transport



Fastlås leddelingen før løft og transport. Følg anvisningerne under den relevante overskrift.

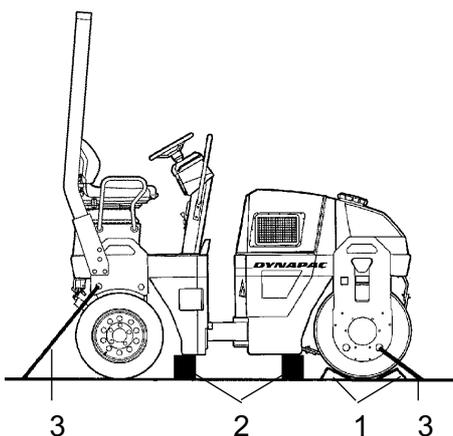


Fig. Placering
1. Stopklodser
2. Træblokke
3. Fastsurringsremme

Opklods valserne (1), og fastgør klodserne til transportkøretøjet.

Opklods under valserammen (2) for at undgå overbelastning af valsens gummiophæng ved fastsurring.

Fastgør tromlen med fastsurringsremme (3) ved alle fire hjørner. Fastgøringspunkterne er vist på mærkaterne.



Husk at stille styreledslåsen tilbage til åben position, før tromlen startes igen.

Nedfældeligt førerværn (tilbehør)

Tromlen kan være udstyret med nedfældeligt førerværn.

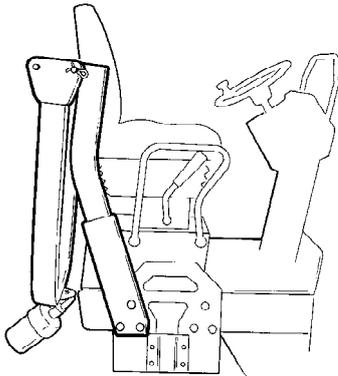


Fig. Nedfældeligt førerværn



Risiko for klemskader ved op- og nedklapning af førerværn.



Hvis tromlen er udstyret med nedfældeligt førerværk, må maskinen kun betjenes, når førerværnet er klappet op og låst.

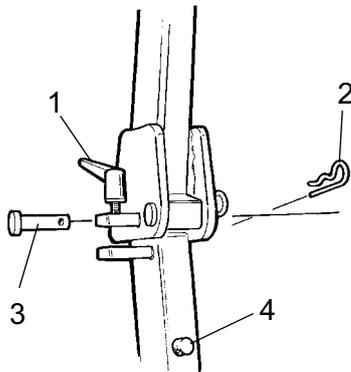


Fig. Låseenhed for førerværn
1. Spændeskruer
2. Stift
3. Tap
4. Gummibuffer

Klap førerværnet ned ved at frigøre spændeskruen (1) og trække stift (2) og tap (3) ud. Foretag det samme på begge sider. Sænk førerværnet bagud, hvis der er plads.



Efter sænkning af førerværnet, sættes stift og tap på plads.

Klap førerværnet op ved at foretage det samme i omvendt orden.



Sørg altid for, at førerværnet er i låst stilling, inden betjening af tromlen.

Foretag regelmæssig fedtsmøring af spændeskruer (1) og tap (3).

Betjeningsforskrifter - Oversigt



1. **Følg SIKKERHEDSFORSKRIFTERNE i sikkerhedsmanualen.**

2. Sørg for, at alle forskrifter i afsnittet VEDLIGEHOLDELSE følges.

3. Drej hovedafbryderen til stillingen ON (til).

4. Flyt retningsvælgeren til stillingen NEUTRAL.

5. Sæt kontakten for manuel/automatisk vibration i stillingen 0.

6. Sæt omdrejningskontrollen til tomgang.

7. Start motoren, og lad den varme op.

8. Sæt omdrejningskontrollen til driftstillingen.

9. Sæt reserve-/parkeringsbremseknappen i udtrukket position.



10. **Betjening af tromlen Brug retningsvælgeren med forsigtighed.**



11. **Kontrol bremserne Husk, at bremselængden er længere, hvis tromlen er kold.**

12. Brug kun vibration, når tromlen er i bevægelse.

13. Kontrollér, at tromlerne vandes grundigt, når der er behov vanding.



14. **I NØDSTILFÆLDE:**

- **Skub KNAPPEN FOR NØDBREMSE/PRAKERINGSBREMSE ind**
- **Hold fast i ratstammen.**
- **Forbered dig på en brat opbremsning.**

15. Ved parkering:

- Skub knappen for nødbremse/parkeringsbremse ind.
- Stop motoren, og oplods tromlerne.

16. Ved løft: - Se det relevante afsnit i brugsanvisningen.

17. Ved trækning: - Se det relevante afsnit i brugsanvisningen.

18. Ved transport: - Se det relevante afsnit i brugsanvisningen.

19. Ved bjærgning - Se det relevante afsnit i brugsanvisningen.

Vedligeholdelse - Smøremidler og symboler

 Brug altid smøremidler af høj kvalitet og i de anbefalede mængder. For meget fedt eller olie kan medføre overophedning og hurtig slid.

	MOTOROLIE	Lufttemperatur -15° C - +50° C (5° F-122° F) Shell Rimula Super 15W/40, API CH-4 eller tilsvarende.
	HYDRAULIKVÆSKE	Lufttemperatur -15° C-+40° C (5° F-104° F) Shell Tellus T68 eller tilsvarende. Lufttemp. over +40° C (104° F) Shell Tellus T100 eller tilsvarende.
 Bio-Hydr.	BIOLOGISK HYDRAULIKVÆSKE	BP BIOHYD SE-S 46 Maskinen kan fra fabrikken være fyldt op med biologisk nedbrydelig olie. Der skal altid bruges den samme type olie ved olieskift eller efterfyldning.
	TROMLEOLIE	Lufttemperatur -15° C - +40° C (5° F-104° F) Shell Spirax AX 80W/90, API GL-5 eller lignende. Lufttemperatur 0° C (32° F) - over +40° C (104° F) Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5 eller lignende.
	FEDT	Shell Retinax LX2, eller tilsvarende
	BRÆNDSTOF	Se motormanualen.

 Andre brændstoffer og smøremidler skal bruges ved brug i områder med ekstremt høje eller ekstremt lave omgivelsestemperaturer. Se kapitlet "Særlige forskrifter", eller kontakt Dynapac.

Vedligeholdelsessymboler

	Motor, oliestand		Luftfilter
	Motor, oliefilter		Akkumulator
	Hydraulikbeholder, niveau		Sprinkler
	Hydraulikvæske, filter		Sprinklervæske
	Tromle, oliestand		Genbrug
	Smøreolie		Brændstoffilter

Vedligeholdelse - Vedligeholdelsesplan

Eftersyns- og vedligeholdelsespunkter

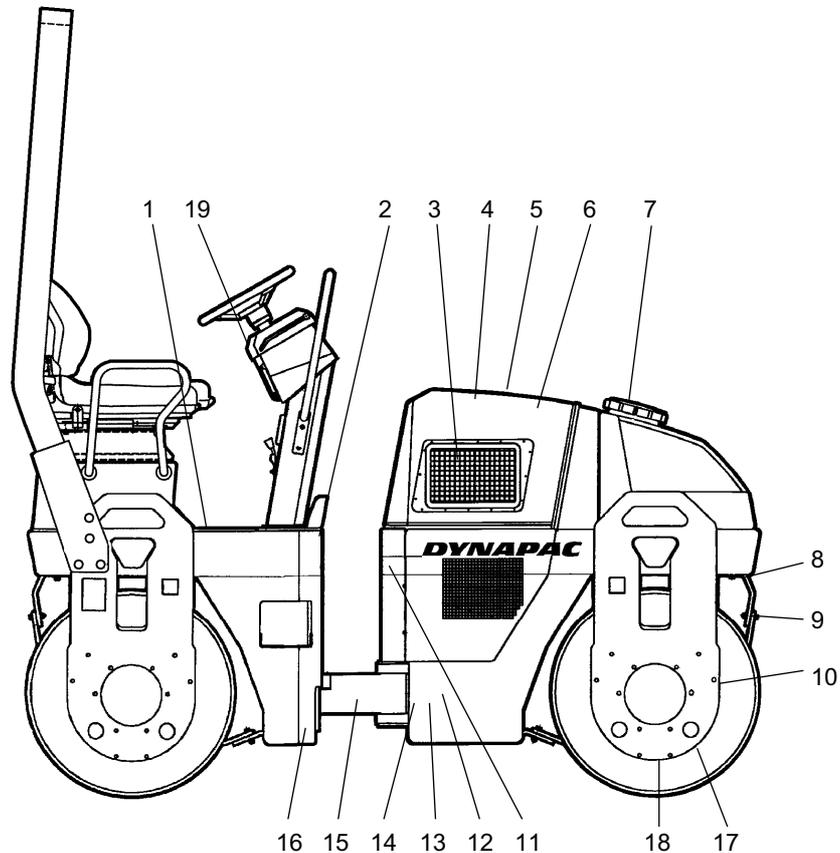


Fig. Eftersyns- og vedligeholdelsespunkter

- | | | |
|------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Brændstoftank | 8. Sprinklersystem | 15. Styreled |
| 2. Påfyldning | 9. Skrabere | 16. Styrecylinderbeslag |
| 3. Køler | 10. Støddæmpere og holdeskruer | 17. Påfyldningspropper/valse |
| 4. Luftreenser | 11. Genopfyldning, hydraulikvæske | 18. Olieniveau i valse |
| 5. Akkumulator | 12. Hydraulikbeholder | 19. Reserve-/parkeringsbremseknop |
| 6. Dieselmotor | 13. Hydraulikvæskefilter | |
| 7. Vandbeholder | 14. Niveauglas for hydraulikvæske | |

Generelt

Periodisk vedligeholdelse skal udføres efter det angivne antal timer. Brug de daglige, ugentlige osv. perioder, hvor antallet af timer ikke kan bruges.

Vedligeholdelse - Vedligeholdelsesplan



Fjern al snavs inden påfyldning, ved kontrol af olier og brændstof og ved smøring med olie eller fedt.



Fabrikantens anvisninger i motormanualen gælder også.

For hver 10 timers brug (daglig)

Se indholdsfortegnelsen for at finde sidenummeret for de afsnit, der henvises til!

Pos. i fig.	Handling	Kommentar
	Før start første gang på den pågældende dag	
6	Kontrollér motoroliestanden	Se motormanualen
14	Kontrollér hydraulikvæskenniveauet	
3	Kontrollér, at køleluften cirkulerer frit	
1	Fyld brændstoftanken	
7	Fyld vandbeholderen	
8	Kontrollér sprinklersystemet	
9	Kontrollér skraberindstillingen	
19	Afprøv bremsene	

Efter de FØRSTE 50 timers brug

Se indholdsfortegnelsen for at finde sidenummeret for de afsnit, der henvises til!

Pos. i fig.	Handling	Kommentar
6	Udskift motorolien og oliefilteret	Se motormanualen
6	Udskift brændstoffilteret	Se motormanualen
13	Udskift hydraulikvæskefilteret	
10	Kontroller boltforbindelser	

Vedligeholdelse - Vedligeholdelsesplan

For hver 50 timers brug (ugentlig)

Se indholdsfortegnelsen for at finde sidenummeret for de afsnit, der henvises til!

Pos. i fig.	Handling	Kommentar
4	Kontroller indikator for luftrensere Kontroller, at luftslanger er i god stand, og at forbindelserne er tætte	
15	Smør styreledet	
16	Smør styrecylinderens beslag	

For hver 250 timers brug (månedlig)

Se indholdsfortegnelsen for at finde sidenummeret for de afsnit, der henvises til!

Pos. i fig.	Handling	Kommentar
3	Rengør hydraulikvæskeskøleren	
5	Kontrollér elektrolytniveauet i akkumulatoren	
6	Rengør motorens køleflanger	Se motormanualen

For hver 500 timers brug (hver 3. måned)

Se indholdsfortegnelsen for at finde sidenummeret for de afsnit, der henvises til!

Pos. i fig.	Handling	Kommentar
18	Kontrollér oliestanden i tromlerne	
10	Kontrollér gummielementer og boltsamlinger	
11	Kontrollér låg/ånderør på hydraulikbeholder	
6	Smør hængsler og kontrolanordninger	
6	Udskift motorolien og oliefilteret	Se motormanualen
6	Kontroller motorens kilerem	Se motormanualen

Vedligeholdelse - Vedligeholdelsesplan

For hver 1000 timers brug (hver 6. måned)

Se indholdsfortegnelsen for at finde sidenummeret for de afsnit, der henvises til!

Pos. i fig.	Handling	Kommentar
13	Udskift hydraulikvæskefilteret	
12	Dræn kondensvandet i hydraulikbeholderen	
6	Udskift motorens brændstoffilter	
6	Udskift motorens forfilter	
6	Kontrollér motorens tandrem	Se motormanualen
6	Kontrollér motorens ventilspillerum	Se motormanualen

For hver 2000 timers brug (årlig)

Se indholdsfortegnelsen for at finde sidenummeret for de afsnit, der henvises til!

Pos. i fig.	Handling	Kommentar
12	Udskift hydraulikvæsken	
18	Udskift olien i tromlerne	
7	Tøm og rengør vandbeholderen	
1	Tøm og rengør brændstoftanken	
10	Kontrollér leddelingens tilstand	

Vedligeholdelse - 10 timer

 **Parkér tromlen på en jævn overflade. Ved kontrol og justeringer skal motoren slukkes og nødbremsen/parkeringsbremsen aktiveres, medmindre andet er angivet.**



Hydraulikbeholder, Niveauekontrol - Påfyldning

Kontrollér, at niveauet ligger mellem maks.- og min.-markeringerne. Efterfyld hydraulikvæske iht. smøremiddelspecifikationen, hvis niveauet er for lavt.

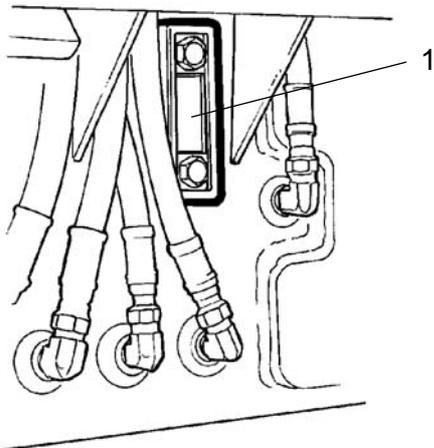


Fig. Hydraulikbeholder
1. Skueglas

Åbn dækslet, og skru påfyldningsdækslet (1) af, og efterfyld med hydraulikvæske, hvis niveauet er for lavt.

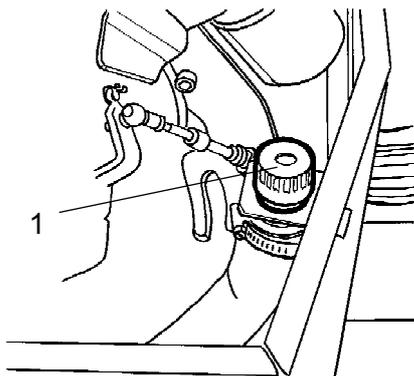


Fig. Motorrum
1. Efterfyldning af hydraulikvæske

Luftcirkulation - Kontrol

Kontrollér, at der er fri køleluftcirkulation ind til motoren via beskyttelsesgitteret (1) i motorrummet.

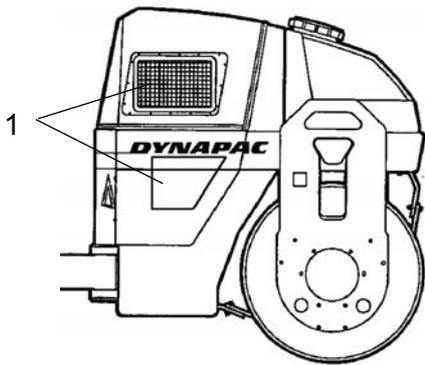


Fig. Højre valeside
1. Køleluftgitter



Brændstoftank - Påfyldning

Påfyld brændstof hver dag, før arbejdet påbegyndes. Skru det låsbare tankdæksel af (1), og fyld brændstof op til den nederste kant af påfyldningsrøret.



Stop dieselmotoren. Kortslut (tryk) påfyldningspistolen mod en uisoleret del af tromlen før tankning og mod påfyldningsrøret under tankning.



Påfyld aldrig brændstof, mens motoren kører. Ryg ikke, og undgå at spilde brændstof.

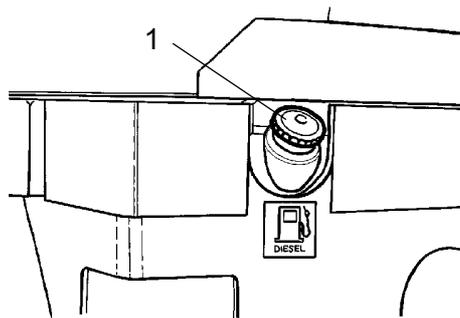


Fig. Brændstoftank
1. Tankdæksel

Tanken kan indeholde 50 liter.



Vandbeholder - Påfyldning

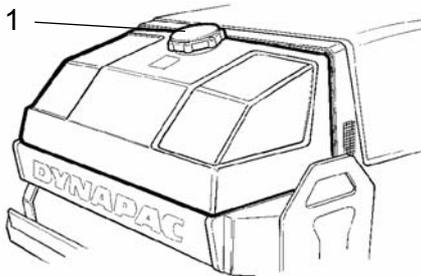


Fig. Vandbeholder
1. Beholderdæksel



Skru beholderdækslet (1) af, og påfyld rent vand. Fjern ikke sien. Se tekniske specifikationer vedr. beholdervolumen.



Eneste tilsætningsmiddel: En lille mængde miljøvenlig frostvæske.



Sprinklersystem/Valse Kontrol - Rengøring

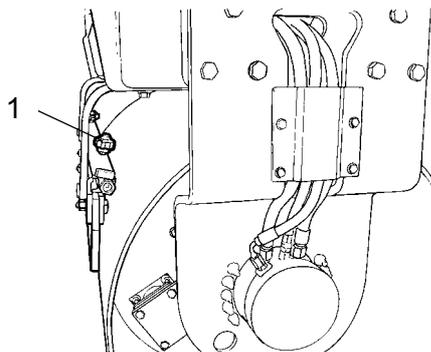


Fig. Valse
1. Dyse

Start sprinklersystemet, og kontrollér, at dyserne (1) ikke er tilstoppede. Hvis det er nødvendigt, skal du rengøre tilstoppede dyser og grovfilteret nær vandpumpen. Se nedenstående figurer.



Sprinklersystemet skal aftappes, hvis der er risiko for frost.

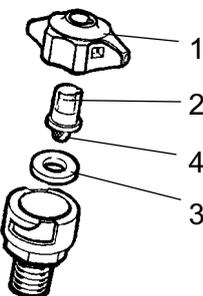


Fig. Dyse
1. Bøsning
2. Dyse
3. Pakning
4. Si

Adskil den tilstoppede dyse i hånden. Blæs mundstykke (2) og finfilter (4) rene med trykluft, eller monter udskiftningsdele, og rens de tilstoppede dele på et senere tidspunkt.



Brug beskyttelseshandsker ved arbejde med trykluft.

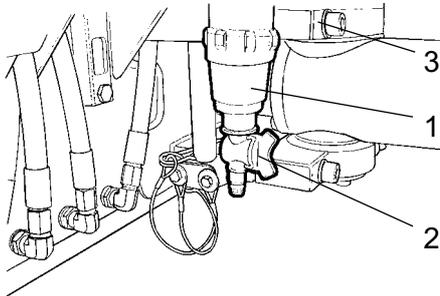


Fig. Pumpesystem
1. Vandfilter
2. Stophane
3. Vandpumpe

Ved rensning af grovfilteret (1) åbnes hanen (2), og filterhuset (3) løsnes.

Rengør filteret og filterhuset. Kontrollér, at gummipakningen i filterhuset er intakt.

Efter kontrol og evt. rengøring skal du starte systemet og kontrollere, at det fungerer.

Der sidder en aftapningshane (5) i venstre side af pumpesystemområdet. Denne kan bruges til at tømme beholderen og pumpesystemet.

Skrabere, faste **Kontrol - Indstilling**

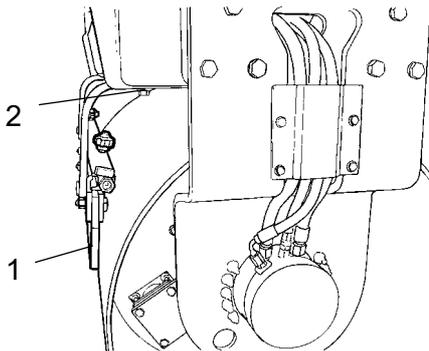


Fig. Valse
1. Skraberblad
2. Justeringskruer

Kontrollér, at skraberne ikke er beskadigede. Juster skraberne, så de ligger 1-2 mm fra valsen. Ved specielle asfaltsammensætninger er det evt. bedst, hvis skraberbladene (1) rører let ved valserne.

Asfaltrester kan samles på skraberen og påvirke kontaktrykket. Rengør efter behov.

Løsn skruerne (2) for at justere skraberbladets kontaktryk mod valsen.

Husk at stramme alle skruer efter enhver justering.

Skrabere, fjedervirkning (tilbehør) Kontrol - Indstilling

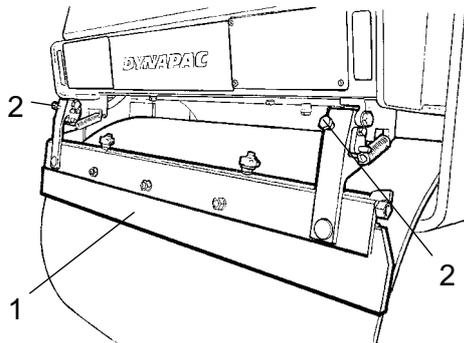


Fig. Fjedervirkende skrabere
1. Skraberblad
2. Justeringskruer



Skraberne skal trækkes væk fra valsen under transportkørsel.



Bremser - Kontrol



Kontrollér bremsefunktionens virkning på følgende måde:

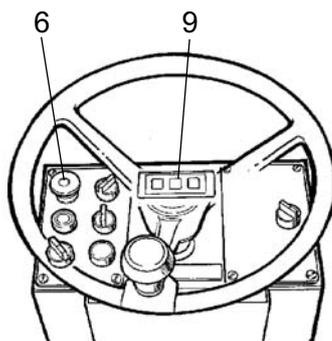


Fig. Instrumentpanel
6. Reserve-/parkeringsbremseknop
9. Bremseadvarselampe

Kør tromlen langsomt fremad.

Tryk reserve-/parkeringsbremseknappen (6) ind. Bremseadvarselampen (9) på instrumentpanelet skal tændes, og tromlen skal stoppe.

Efter afprøvning af bremserne skal du sætte retningsvælgeren (2) i neutral.

Træk reserve-/parkeringsbremseknappen op.

Tromlen er nu klar til brug.

Vedligeholdelse - 50 timer



Parkér tromlen på en jævn overflade. Ved kontrol og justeringer skal motoren slukkes og nødbremsen/parkeringsbremsen aktiveres, medmindre andet er angivet.



Luftrensere Kontrol - Udskiftning af hovedfilter



Udskift hovedfilteret i luftrenseren, når indikatoren viser rødt. Indikatoren er monteret i luftrenserens forbindelsesrør.

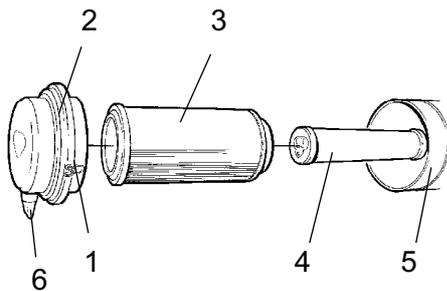


Fig. Luftrensere

- 1. Klemmer
- 2. Dæksel
- 3. Hovedfilter
- 4. Reservefilter
- 5. Filterhus
- 6. Støvventil

Frigør klemmerne (1), træk dækslet (2) af, og træk hovedfilteret (3) ud.

Fjern ikke reservefilteret (4).

Rengør luftrenseren om nødvendigt. Se afsnittet Luftrensere - Rengøring.

Ved udskiftning af hovedfilteret (3) skal der isættes et nyt filter, og luftrenseren skal samles igen i omvendt rækkefølge.

Kontrollér støvventilens (6) tilstand, og udskift om nødvendigt.

Sørg ved genmontering for, at støvventilen vender nedad.

Luftfilterindikator - Nulstilling

Luftfilterindikatoren er anbragt på filtret eller lige i nærheden af det.

Luftfilterindikatoren skal nulstilles efter udskiftning af luftfiltret.

Tryk på "knappen" (1) oven på indikatoren for at nulstille.

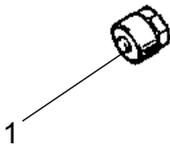


Fig. Indikator
1. Knap



Reservefilter - Udskiftning

Udskift reservefilteret med et nyt filter efter hvert tredje udskiftning af hovedfiltret.

Sikkerhedsfiltret må ikke rengøres.

Udskift reservefilteret (1) ved at trække det gamle filter ud af holderen, indsætte et nyt filter og samle luftrenseren i omvendt rækkefølge.

Rengør luftfilter om nødvendigt. Se afsnittet Luftrenser - Rengøring.

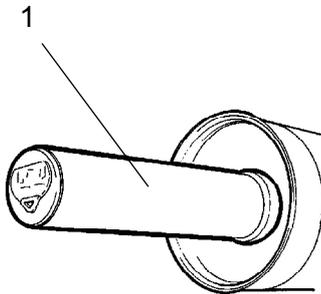


Fig. Luftfilter
1. Reservefilter



Luftrenser - Rengøring

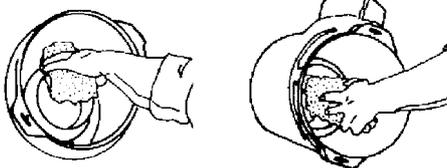
Aftør indersiden af dækslet (2) og filterhuset (5). Se den forrige illustration.

Aftør på begge sider af afgangsrøret.

Aftør også begge overflader på afgangsrøret. Se vedstående figur.



Kontrollér, at slangeklemmerne mellem filterhuset og sugeslangen er stramme, og at slangerne er intakte. Efterse hele slangesystemet, hele vejen til motoren.



Indvendige kanter på afgangsrør.

Udvendige kanter på afgangsrør.



Styre-cylinder og styreled - Smøring



Der må ikke opholde sig personer i nærheden af styreledet, mens motoren kører. Risiko for knusning, når styretøjet betjenes. Tryk på reserve-/parkeringsbremseknappen inden smøring.

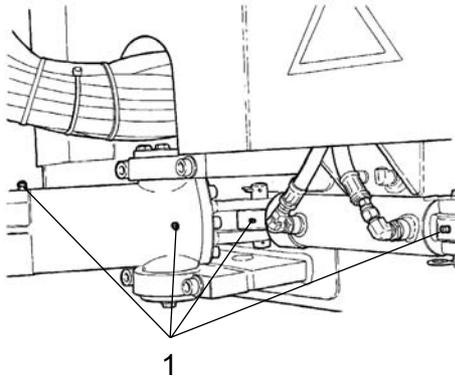


Fig. Hovedfilter
1. Smørenipler

Drej rattet helt til venstre. Der er nu adgang til alle fire smørenipler (1) fra højre side af maskinen.

Aftør smøreniplerne (1). Smør hver nippel med fem slag af den håndbetjente fedtsprøjte. Kontrollér, at fedtet trænger ind i lejet. Hvis fedtet ikke trænger ind i lejerne, kan det være nødvendigt at lette trykket på styreledet med en donkraft og gentage smøringen.

Vedligeholdelse - 250 timer



Parkér tromlen på en jævn overflade. Ved kontrol og justeringer skal motoren slukkes og nødbremsen/parkeringsbremsen aktiveres, medmindre andet er angivet.



Hydraulikvæskekøler Kontrol - Rengøring

Sørg for, at luftstrømmen gennem køleren ikke hæmmes. Snavsede kølere skal blæses rene med trykluft eller vaskes med en højtryksvandrener.

Blæs luft, eller ret vandstrålen gennem køleren i modsat retning af køleluften.



Vær forsigtig ved brug af vandstråler under højtryk. Hold ikke dysen for tæt på køleren.

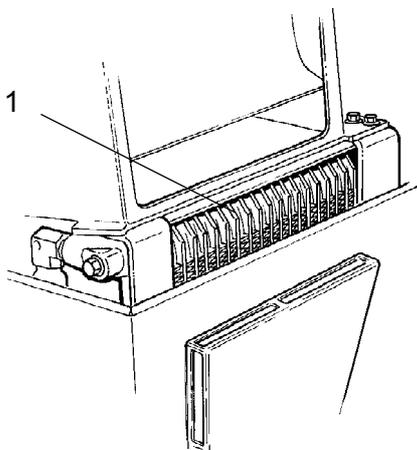


Fig. Motorrum
1. Hydraulikvæskekøler



Brug beskyttelseshandsker ved arbejde med trykluft eller vandstråler under højtryk.

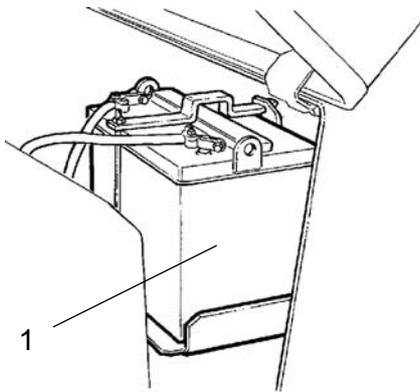


Fig. Akkumulatortrum
1. Akkumulator

Akkumulator - Kontrol af elektrolytniveau

Åbn motorhjælmen.

Aftør akkumulatoren ovenpå.



Brug beskyttelsesbriller. Akkumulatoren indeholder ætsende syre. I tilfælde af kontakt med syre skal du skylle med vand.



Brug aldrig åben ild i nærheden ved kontrol af elektrolytniveauet. Der dannes eksplosiv gas, når generatoren lader.



Når akkumulatoren afbrydes, skal du altid afmontere det negative kabel først. Når akkumulatoren tilsluttes, skal du altid forbinde det positive kabel først.

Kabelskoene skal være rene og godt strammede. Tærede kabelsko skal rengøres og smøres med syrefri vaseline.



Akkumulatorcelle Elektrolytniveau

Fjern alle syrepropper, og kontrollér, at elektrolytten er cirka 10 mm over pladerne. Kontrollér niveauet i alle celler. Hvis niveauet er under dette, skal du efterfylde til det korrekte niveau med destilleret vand.

Hvis omgivelsestemperaturen er under frysepunktet, skal motoren køre et øjeblik, før du fylder akkumulatoren op med destilleret vand. Ellers kan elektrolytten fryse.

Kontrollér, at ventilationshullerne i celledækslerne ikke er blokeret, og sæt dækslerne på igen.



Bortskaf brugte akkumulatore korrekt. Akkumulatore indeholder bly, der er skadeligt for miljøet.



Inden udførelse af elsvejsning på maskinen skal akkumulatorens stelforbindelse afmonteres og derefter alle elektriske forbindelser til generatoren.

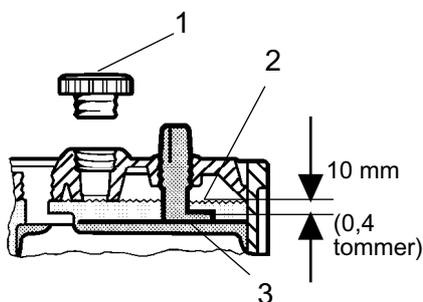


Fig. Elektrolytniveau i akkumulator
1. Syreprop
2. Elektrolytniveau
3. Plade



Akkumulator (vedligeholdelsesfri)

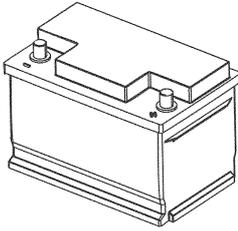


Fig. Akkumulator

Akkumulatoren er forsejlet og vedligeholdelsesfri.



Sørg for, at der ikke er åben ild i nærheden, når du kontrollerer elektrolytniveauet. Der dannes eksplosiv gas, når generatoren oplader akkumulatoren.



Når akkumulatoren afbrydes, skal du altid afmontere det negative kabel først. Når akkumulatoren tilsluttes, skal du altid forbinde det positive kabel først.

Kabelskoene skal være rene og godt strammede. Tærede kabelsko skal rengøres og smøres med syrefri vaseline.

Aftør akkumulatoren ovenpå.

Vedligeholdelse - 500 timer



Parkér tromlen på en jævn overflade. Ved kontrol og justeringer skal motoren slukkes og nødbremsen/parkeringsbremsen aktiveres, medmindre andet er angivet.



Tromle - oliestand Eftersyn - påfyldning

Kør langsomt med tromlen, til olieproppen (1) befinder sig modsat inspektionshullerne (2).

Skru proppen ud, og kontrollér, at olieniveauet når til bunden af hullet. Efterfyld med frisk olie, hvis det er nødvendigt. Benyt olie i henhold til smørespecifikationen.

Rengør den magnetiske olieprop (1) for alle metalpartikler, og sæt proppen på plads igen.

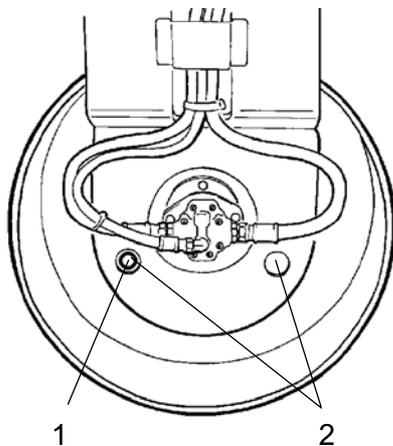


Fig. Valse, vibrationsside
1. Olieprop
2. Inspektionshul

Gummielementer og holdeskruer Kontrol

Kontrollér alle gummielementer (1). Udskift alle elementer, hvor mere end 25 % af elementerne på den ene side af valse har revner, der er dybere end 10-15 mm (0.4-0.6 in).

Kontrollér med et knivblad eller en spids genstand.

Kontrollér også, at holdeskruerne (2) er stramme.

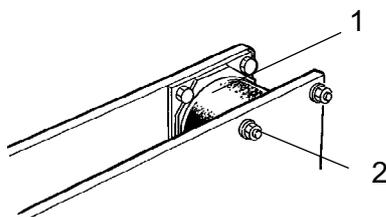


Fig. Tromle, vibrationsside
1. Gummielement
2. Holdeskruer



Låg på hydraulikbeholder-Kontrol

Skru beholderdækslet af, og kontrollér, at det ikke er tilstoppet. Luft skal have uhindret passage gennem dækslet i begge retninger.

Hvis det er tilstoppet i én af retningerne, skal du rengøre med lidt dieselolie og blæse med trykluft, indtil der er fri passage, eller udskifte dækslet med et nyt.



Brug beskyttelseshandsker ved arbejde med trykluft.

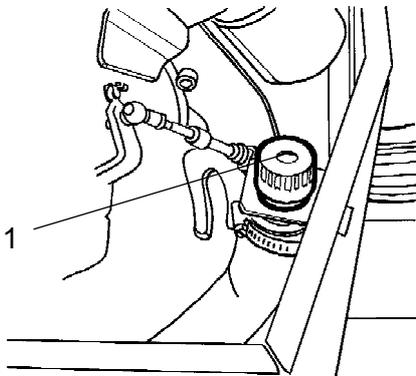


Fig. Motorrum
1. Påfyldningsdæksel



Betjeningsgreb - Smøring

Smør retningsvælgeren i motorrummet med nogle få dråber olie.

Hvis retningsvælgeren bliver stram efter langvarig brug, skal dækslet fjernes, og retningsvælgeren skal smøres.

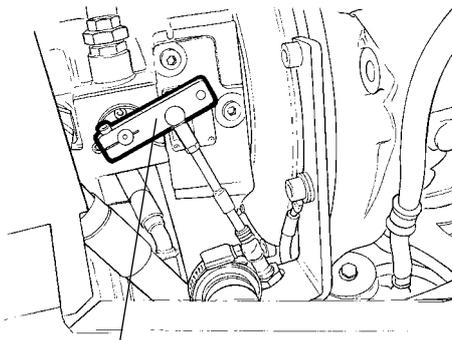


Fig. Motorrum
1. Retningsvælger



Betjeningsgreb - Smøring

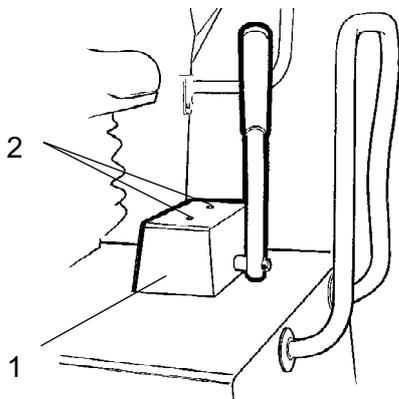


Fig. Førersæde
1. Retningsvælger
2. Fastgøringsskruer

Smør retningsvælgermekanismen.

Fjern dækslet (1) ved at løsne skruerne (2) ovenpå, og smør mekanismen under dækslet med olie.



Dieselmotor - Olieskift

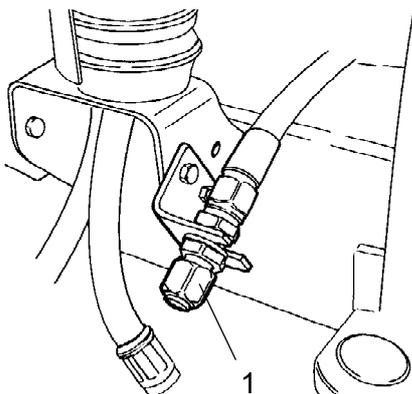


Fig. Motorrum, højre side
1. Aftapning af olie

Kør motoren varm, før olien aftappes.

Sæt en beholder til mindst 8 liter (2 gal) under drænproppen.



Vær forsigtig, når motorolien aftappes. Brug beskyttelseshandsker og -briller.

Skru drænproppen ud (1). Lad al olie løbe ud, og skru proppen i igen.

Påfyld ny motorolie. Se smøremiddelspecifikationen eller instruktionsbogen til motoren for at få korrekt olie kvalitet.

Kontrollér målepinden for at sikre, at olieniveauet i motoren er korrekt. Se yderligere detaljer i motorhåndbogen.



Oliefilter - Udskiftning

Fjern oliefiltret (1). Bortskaf det, og monter et nyt.

Kontrollér, at drivremmen (2) ikke er revnet eller beskadiget på anden måde. Udskift, hvis det er nødvendigt.

Kontroller remspændingen. Stram remmen, hvis den med tommelfingeren kan trykkes mere end 10 mm ned på midten mellem remskiverne.



Detaljerede instruktioner ifm. udskiftning af olie og filtre og spænding af remmen findes i motormanualen.

Start motoren, og kontroller, at filter og drænpropper er godt forsejlet.

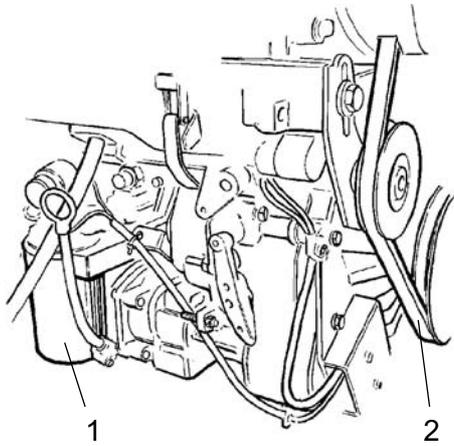


Fig. Dieselmotor
1. Oliefilter
2. Kilerem

Vedligeholdelse - 1000 timer

 **Parkér tromlen på en jævn overflade. Ved kontrol og justeringer skal motoren slukkes og nødbremsen/parkeringsbremsen aktiveres, medmindre andet er angivet.**



Udskiftning af hydraulikvæskefilter

Løsn de seks skruer (1).

Fjern beskyttelsespladen (2).

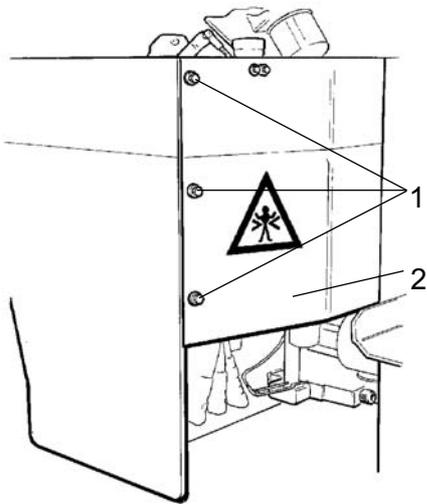


Fig. Motorrum
1. Fastgøringsskruer 2.
Beskyttelsesplade

Løsn det røde dæksel (3), og træk filterindsatsen (4) op.

Sæt midlertidigt det røde dæksel på plads for at forhindre, at der trænger støv og snavs ned i beholderen.

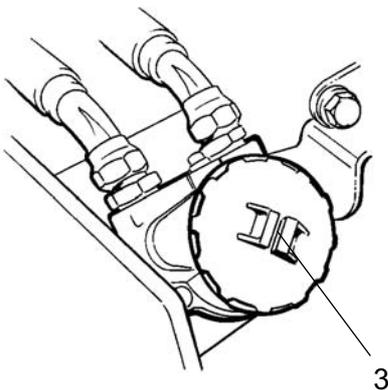
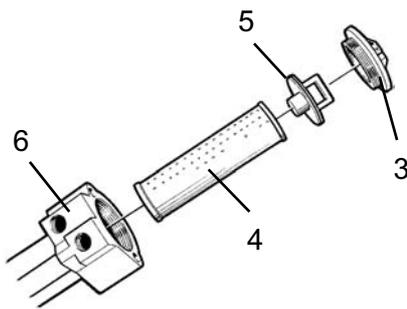


Fig. Hydraulikvæskefilter.
3. Dæksel



**Fig. Hydraulikvæskefilter 3. Dæksel
4. Filterindsats 5. Håndtag. 6.
Filterholder**

Frigør filterindsatsen (4) fra håndtaget (5).



Fjern filtret (4), og bortskaf det på en forskriftsmæssig og miljørigtig måde. Det er et engangsfilter, der ikke kan rengøres.

Start motoren, og lad den køre for fulde omdrejninger i 30 sekunder. Kontrollér, at filterdækslet (3) er tæt.

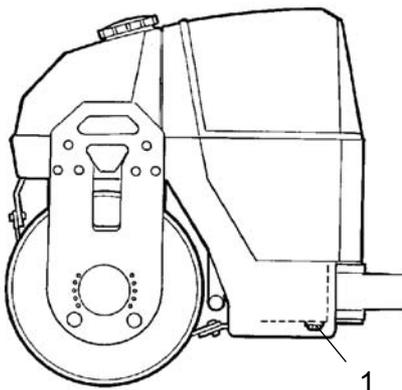


Hydraulikvæskebeholder - Aftapning

Kondensvandet i hydraulikvæskebeholderen aftappes via proppen (1). Dette skal udføres, når tromlen har stået stille i nogen tid, f.eks. natten over.



Vær meget forsigtig ved aftapningen. Tab ikke proppen. Ellers løber al hydraulikvæsken ud.



**Fig. Venstre chassisside
1. Drænprop**

Aftap på følgende måde:

Placer en opsamlingsbeholder under proppen (1). Løsn proppen, og lad al kondensvand løbe ud. Spænd proppen til.



Udskiftning af brændstoffiltret

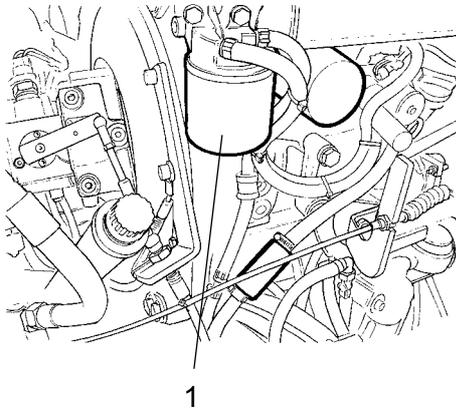


Fig. Motorrum
1. Brændstoffilter



Placer en beholder nedenunder til opsamling af brændstof, der løber ud, når filtret fjernes.

Skru brændstoffiltret (1) af. Filteret er et engangsfilter og kan ikke rengøres. Bortskaf det på en miljørigtig måde.



Se detaljerede anvisninger om udskiftning af brændselsfilter i motormanualen.

Start motoren, og kontrollér, at filteret er tæt.



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs. Risiko for kulilteforgiftning.



Udskiftning af forfiltret

Tryk parkeringsbremseknappen ned. Stands motoren, og åbn venstre motorrumsdør. Løsn slangeklemmerne (2) med en skruetrækker.



Placer en beholder nedenunder til opsamling af brændstof, der løber ud, når filtret fjernes.

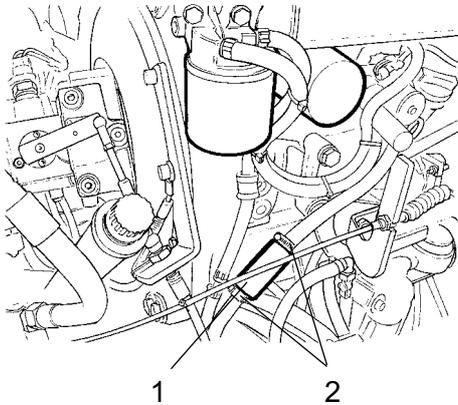


Fig. Motorrum
1. Forfilter
2. Slangeklemmer

Fjern forfiltret (1), og bortskaf det på en forskriftsmæssig og miljørigtig måde. Det er et engangsfilter, der ikke kan rengøres.

Montér et nyt forfilter, og spænd slangeklemmerne.

Start motoren, og kontrollér, at forfilteret er tæt.



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs. Risiko for kulilteforgiftning.

Vedligeholdelse - 2000 timer



Parkér tromlen på en jævn overflade. Ved kontrol og justeringer skal motoren slukkes og nødbremsen/parkeringsbremsen aktiveres, medmindre andet er angivet.



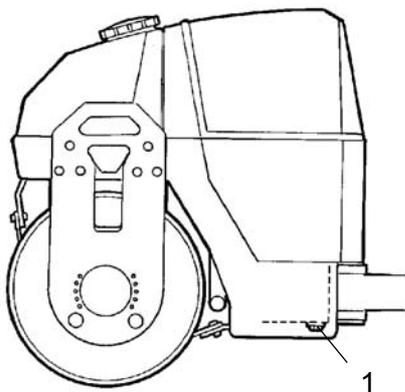
Hydraulikbeholder - Udskiftning af væske



Risiko for forbrændingsskader ved aftapning af varm væske. Beskyt hænderne.



Placer en beholder under proppen. Den skal kunne rumme mindst 40 liter. Gem væsken, og bortskaf den på en godkendt måde.



**Fig. Venstre chassisside
1. Drænprop**

Skrue drænproppen (1) af, og lad al væske løbe ud. Aftør drænproppen, og skru den i igen.



Påfyld ny hydraulikvæske af den type, der er angivet i smøremiddelspecifikationen.

Udskift hydraulikvæskefiltret. Se under overskriften "For hver 1000 timers brug".

Start dieselmotoren, og prøvekør de forskellige hydraulikfunktioner. Kontrollér væskenniveauet i beholderen, og fyld efter om nødvendigt.



Tromle - Olieskift



Vær forsigtig ved aftapning af væsker og olier. Brug beskyttelseshandsker og -briller.

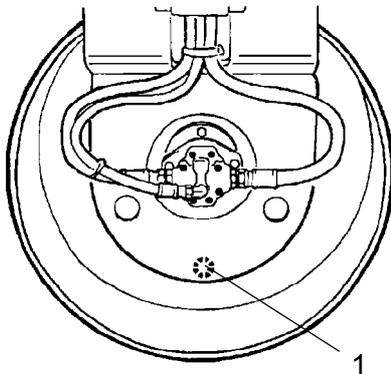


Fig. Valse, vibrationsside
1. Olieprop



Stands motoren, og tryk parkeringsbremseknappen ind.



Placer en beholder under proppen. Den skal kunne rumme mindst 6 liter. Gem olien, og bortskaf den på en godkendt måde.

Skru proppen af, og lad al olien løbe ud. Se afsnittet "Hver 500 driftstimer" angående oliepåfyldning.



Vandbeholder - Aftapning



Husk, at der er risiko for fastfrysning om vinteren. Tøm beholder, pumpe og slanger.

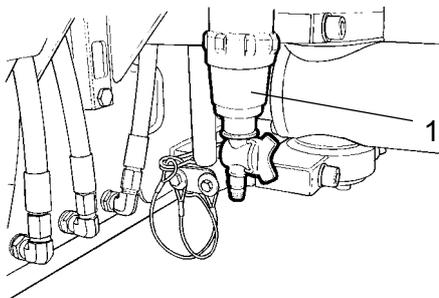


Fig. Pumpesystem
1. Vandfilter

Den nemmeste måde at tømme vandbeholderen på er ved at åbne aftapningshanen på vandfiltret (1). (Der er også en drænprop under vandbeholderen).

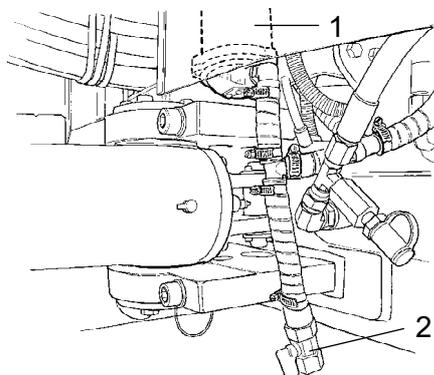


Fig. Pumpesystem
1. Vandpumpe
2. Aftapningshane

Vandpumpe - Aftapning

Vandpumpen (1) tømmes ved at åbne aftapningshanen (2).

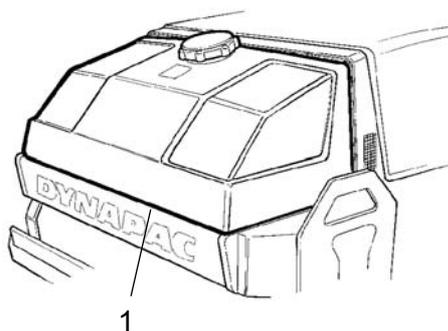


Fig. Vandbeholder
1. Drænprop

Vandbeholder - Rengøring

Rengør beholderne med vand og et egnet rengøringsmiddel til plastoverflader.

Sæt filterhuset eller drænproppen (1) på igen. Påfyld med vand, og kontrollér, om der er lækager.



Vandbeholderne er lavet af plast (polyethylen) og kan genanvendes.



Brændstoftank - Rengøring

Det er nemmere at rengøre tanken, når den er næsten tom.



Pump evt. bundfald ud med en egnet pumpe, f.eks. en oliedrænpumpe. Gem olien i en beholder, og bortskaf den på godkendt måde.

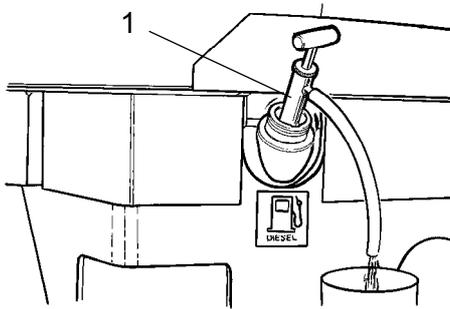


Fig. Brændstoftank
1. Brændstoftank



Husk på brandfaren ved håndtering af brændstoffer.



Brændstoftanken er lavet af plast (polyethylen) og kan genanvendes.

Styreled - Kontrol

Efterse styreledet for evt. beskadigelse eller revner.

Kontrollér, og spænd evt. løse bolte.

Kontrollér også, om der er træghed eller slør.

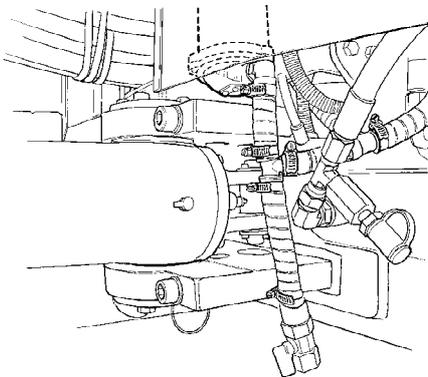


Fig. Styreled

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden